



KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

Bruksela, dnia 17.10.2005
COM(2005) 502 końcowy

2005/0206 (CNS)

Wniosek dotyczący

ROZPORZĄDZENIA RADY

**w sprawie zawarcia Umowy o partnerstwie między Wspólnotą Europejską a Federacją
Mikronezji w sprawie połowów na wodach przybrzeżnych Federacji Mikronezji**

(przedstawiony przez Komisję)

UZASADNIENIE

Dostęp tuńczykowców WE do połowów na wodach Środkowo-Zachodniego Pacyfiku uznaje się za ważną szansę dla długotrwałego rozwoju przemysłowych połowów tuńczyka we WE. Zachodni Pacyfik to najbogatsze światowe zasoby połowowe tuńczyka (50 % wszystkich połowów tuńczyka na świecie). Badania naukowe wykazały, że aktualny stan zasobów rybnych na tych wodach jest dobry, a w przypadku niektórych gatunków nie osiągnięto jeszcze maksymalnie bezpiecznego poziomu wykorzystania zasobów.

W czerwcu 2001 r. Rada Ministrów upoważniła Komisję do negocjowania dwustronnych umów w sprawie połowów tuńczyka z państwami AKP leżącymi na Środkowo-Zachodnim Pacyfiku z zamiarem utworzenia sieci umów obejmujących całą flotę tuńczykowców WE w rejonie Pacyfiku.

W lipcu 2002 r. Komisja wynegocjowała i zawarła z Republiką Kiribati pierwszą umowę w tym regionie. Umowa ta weszła w życie we wrześniu 2003 r. Drugą umowę, z Wyspami Salomona, parafowano w styczniu 2004 r. a jej wejście w życie przewidziane jest na pierwszą połowę 2006 r. Przeprowadzono rozmowy z pozostałymi państwami nadbrzeżnymi: Federacją Mikronezji, Papuą Nową Gwineą i Wyspami Cooka.

Negocjacje z Federacją Mikronezji (FM) odbywały się na przełomie lat 2003-2004. Tekst Umowy o współpracy WE/FM w sprawie połowów na wodach przybrzeżnych FM został parafowany w Pohnpei (FM) w dniu 13 maja 2004 r. Ustanawia ona warunki dostępu europejskich tuńczykowców do wód terytorialnych FM oraz ramy wkładu WE w realizację polityki zrównoważonego rybołówstwa przez FM. Umowa wejdzie w życie podczas wymiany przez Strony notyfikacji dotyczących zakończenia ich odpowiednich procedur zatwierdzenia. Załącznik techniczny i Protokół stanowią integralną część Umowy.

Umowa WE/FM to umowa, w której zastosowano pojęcie „partnerstwa”, wnioskowane przez Komisję w komunikacie skierowanym do Parlamentu Europejskiego i Rady i zatwierdzone przez Radę w konkluzjach z lipca 2004 r.

Protokół do Umowy o współpracy w sprawie połowów, który ustanawia możliwości połowowe oraz wkład finansowy, został zawarty na wstępny okres trzech lat. W Protokole określono ponadto, że licencje połowowe wydawane przez FM statkom WE muszą być zgodne z decyzjami regionalnymi poszczególnych krajów Środkowo-Zachodniego Pacyfiku w kontekście *Porozumienia z Palau w sprawie zarządzania połowami prowadzonymi przez sejnery na zachodnim Pacyfiku*. Ustalono, że nakłady połowowe WE w wyłącznej strefie ekonomicznej FM muszą być zgodne z szacunkami własnych przedmiotowych zasobów tuńczyka obliczonymi na podstawie kryteriów naukowych, w tym przeglądów naukowych dokonywanych corocznie przez Sekretariat Wspólnoty Pacyfiku (SPC).

Jeżeli chodzi o możliwości połowowe przyznane WE, to połowów może dokonywać sześć sejnery i 12 taklowców powierzchniowych. Począwszy od drugiego roku, możliwości połowowe mogą ulec zwiększeniu na wniosek Wspólnoty oraz zależnie od decyzji Stron *Porozumienia z Palau* i/lub innych właściwych regionalnych organów ds. rybołówstwa. Na żądanie właściwych organów lub instytucji kierowniczych i na podstawie opinii naukowych możliwości połowowe mogą ewentualnie ulec zmniejszeniu.

Wysokość całkowitego wkładu finansowego ustalono na 559 000 EUR rocznie. Poczynając od drugiego roku, wkład finansowy może być podwyższany o 65 000 EUR rocznie za każdą

dodatkową licencję dla sejnery. FM postanowiła przeznaczać 18% corocznego wkładu finansowego na opracowanie i wdrożenie sektorowej polityki rybołówstwa mającej na celu rozwój odpowiedzialnego rybołówstwa na wodach tego państwa. Zarządzanie tym wkładem będzie się odbywać zgodnie z celami określonymi w drodze dwustronnego Porozumienia między WE a FM.

W zakresie monitorowania i kontroli działalności połowowej, w Załączniku do Protokołu ustalono, że statki WE będą musiały spełniać wszystkie wymagania przepisów regionalnych (łącznie z wymaganiami dotyczącymi systemu monitorowania statków - VMS) ustanowione zgodnie z zasadami Agencji Forum Rybołówstwa (FFA) i pod jej nadzorem.

Właściciele statków wspólnotowych uiszczają opłaty w wysokości 15 000 EUR za sejner i 4 200 EUR za każdy taklowiec. Ponadto na każdym statku wspólnotowym musi być zaokrętowany co najmniej jeden marynarz, członek załogi z państwa – strony Umowy, a właściciele tych statków muszą uczestniczyć w finansowaniu krajowego programu Obserwatorów.

Mając na uwadze powyższe, nowe porozumienie można uznać za opłacalne i mające znaczenie strategiczne dla rozwoju przemysłowych połowów tuńczyka przez WE na wodach Środkowo-Zachodniego Pacyfiku. Odpowiedzialne i zrównoważone wykorzystanie zasobów na mocy tego porozumienia przyniesie korzyści obu stronom: Wspólnocie i FM.

Na tej podstawie Komisja wnioskuje o przyjęcie przez Radę, na mocy rozporządzenia, niniejszej nowej Umowy o współpracy w sprawie połowów pomiędzy WE i FM.

Wniosek dotyczący

ROZPORZĄDZENIA RADY

w sprawie zawarcia Umowy o partnerstwie między Wspólnotą Europejską a Federacją Mikronezji w sprawie połowów na wodach przybrzeżnych Federacji Mikronezji

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, a w szczególności jego art. 37 w powiązaniu z jego art. 300 ust. 2 i art. 300 ust. 3 akapit pierwszy,

uwzględniając wniosek Komisji¹,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego²,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Wspólnota i Federacja Mikronezji (FM) wynegocjowały i podpisały Umowę o współpracy w zakresie połowów zapewniającą rybakom ze Wspólnoty możliwości połowowe na wodach podlegających jurysdykcji Federacji Mikronezji lub jej władzy suwerennej.
- (2) Umowa określa zakres współpracy gospodarczej, finansowej, technicznej i naukowej w sektorze rybołówstwa z uwzględnieniem zachowania zasobów i ich zrównoważonego wykorzystania oraz współpracy w przedsięwzięciach mających na celu rozwój działań gospodarczych związanych z rybołówstwem i pokrewnych we wspólnym interesie Stron.
- (3) Umowa powinna zostać zatwierdzona.
- (4) Należy określić przydziały możliwości połowowych dla Państw Członkowskich,
- (5) Państwa Członkowskie, których statki prowadzą połowy na mocy niniejszej Umowy, powiadają Wspólnotę o wielkości każdego połowu dokonanego w strefie połowowej FM zgodnie z rozporządzeniem Komisji (WE) nr 500/2001³.

¹ Dz. U. [...] z [...], str. [...].

² Dz. U. [...] z [...], str. [...].

³ Dz.U. L 73 z 15.3.2001, str. 8.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Niniejszym przyjmuje się w imieniu Wspólnoty Umowę o partnerstwie między Wspólnotą Europejską a Federacją Mikronezji w sprawie połowów na wodach przybrzeżnych Federacji Mikronezji (zwane dalej „Umową”).

Tekst Umowy stanowi Załącznik do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Możliwości połowowe, określone w Protokole do Umowy, zostają podzielone pomiędzy Państwa Członkowskie w sposób następujący:

- Sejnery-chłodnie do połowu Hiszpania: 75% dostępnych możliwości
tuńczyków: Francja: 25% dostępnych możliwości
połowowych
- Taklowce powierzchniowe: Hiszpania: 8 statków
Portugalia: 4 statki

Jeżeli wnioski o wydanie licencji z tych Państw Członkowskich nie wyczerpią wszystkich możliwości połowowych ustalonych w Protokole, Komisja może uwzględnić wnioski z pozostałych Państw Członkowskich.

Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia [] r.

*W imieniu Rady
Przewodniczący*

**UMOWA O PARTNERSTWIE W SPRAWIE POŁOWÓW
WSPÓLNOTA EUROPEJSKA/FEDERACJA MIKRONEZJI**

UMOWA

UMOWA O PARTNERSTWIE POMIĘDZY WSPÓLNOTĄ EUROPEJSKĄ A FEDERACJĄ MIKRONEZJI W
SPRAWIE POŁOWÓW NA WODACH PRZYBRZEŻNYCH FEDERACJI MIKRONEZJI

WSPÓLNOTA EUROPEJSKA, zwana dalej „Wspólnotą”, oraz

Rząd Federacji Mikronezji, zwanej dalej „FM”,

wspólnie zwane „Stronami”;

UWZGLĘDNIAJĄC bliską współpracę i dobre stosunki między Wspólnotą a FM, w szczególności w kontekście Porozumień z Lomé i Cotonou oraz ich wspólne pragnienie dalszego rozwijania i utrzymywania tych stosunków,

UWZGLĘDNIAJĄC wolę FM wspierania racjonalnej eksploatacji swoich zasobów połowowych w drodze wzmożonej współpracy; oraz pragnienie uzyskania dostępu do WSE FM przez wspólnotowe statki rybackie.

POWOŁUJĄC SIĘ na to, że w odniesieniu do ochrony, zarządzania i racjonalnego wykorzystania masowo migrujących zasobów rybnych, FM sprawują władzę suwerenną lub jurysdykcję nad strefą rozciągającą się do 200 mil morskich od ich wybrzeża,

BIORĄC POD UWAGĘ Konwencję Narodów Zjednoczonych o prawie morza z 1982 r. oraz Porozumienie Narodów Zjednoczonych w sprawie zasobów rybnych;

MAJĄC ŚWIADOMOŚĆ znaczenia zasad ustanowionych w kodeksie postępowania odpowiedzialnego rybołówstwa przyjętego na konferencji FAO (Organizacji ds. Wyżywienia i Rolnictwa) w 1995 r.;

POTWIERDZAJĄC, ŻE wykonywanie praw suwerennych przez państwa nadbrzeżne na wodach będących pod ich jurysdykcją do celów eksploatacji, ochrony i zarządzania żywymi zasobami musi następować zgodnie z zasadami prawa międzynarodowego i należyście uwzględniać praktyki ustalone na szczeblu regionalnym;

ZDECYDOWANE współpracować we wspólnym interesie na rzecz rozwoju odpowiedzialnego rybołówstwa w celu zapewnienia długotrwałej ochrony i zrównoważonego wykorzystywania żywych zasobów morskich;

PRZEKONANE, ŻE taka współpraca musi przyjąć formę inicjatyw i środków, które podejmowane wspólnie lub niezależnie będą się wzajemnie uzupełniać, będą spójne z polityką i zagwarantują synergię podejmowanych starań;

ZDECYDOWANE prowadzić w tym celu dialog w celu pomocy FM w określeniu sektorowej polityki rybołówstwa w FM i ustalenia stosownych środków gwarantujących skuteczne wdrażanie tej polityki oraz zaangażowanie podmiotów gospodarczych i społeczeństwa w jej realizację;

PRAGNĄC ustanowić zasady i warunki regulujące działalność połowową statków Wspólnoty WSE FM oraz wsparcie Wspólnoty dla rozwoju odpowiedzialnych połowów w tej WSE;

ZDECYDOWANE nawiązać bliższą współpracę gospodarczą w zakresie rybołówstwa i działań pokrewnych poprzez zachęcanie do bezpośrednich inwestycji związanych z rybołówstwem, łącznie ze wspólnymi przedsięwzięciami, w które zaangażują się firmy obu Stron,

UZGADNIAJĄ, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

Zakres

1. Niniejsza Umowa ustanawia zasady i procedury regulujące:
 - a) gospodarczą, finansową, techniczną i naukową współpracę w sektorze rybołówstwa, mającą na celu rozwój odpowiedzialnych połowów w WSE FM, gwarantującą ochronę i zrównoważone wykorzystywanie zasobów połowowych oraz rozwój rybołówstwa w FM;
 - b) warunki dostępu wspólnotowych statków rybackich do stref połowowych WSE FM;
 - c) rozwiązania w zakresie monitorowania rybołówstwa w WSE FM mające gwarantować spełnienie wyżej opisanych zasad i warunków;
 - d) środki gwarantujące skuteczną ochronę zasobów rybnych i zarządzanie nimi;
 - e) zapobieganie nielegalnym, nie zgłoszonym i nieuregulowanym (NNN) połowom, oraz
 - f) współpracę pomiędzy podmiotami gospodarczymi, łącznie z partnerstwami pomiędzy przedsiębiorstwami ukierunkowanymi na rozwój działalności gospodarczej w sektorze rybołówstwa i działań pokrewnych, we wspólnym interesie Stron.

Artykuł 2

Definicje

1. Do celów niniejszej Umowy:
 - a) „Władze FM” oznaczają Krajowy Organ Zarządzający Zasobami Oceanicznymi (NORMA) FM.
 - b) „Władze Wspólnoty” oznaczają Komisję Europejską.
 - c) „Wylączna Strefa Ekonomiczna FM” oznacza wody, na których władzę suwerenną lub jurysdykcję sprawuje FM w zakresie łowisk określonych w tytule 18 i 24 Kodeksu FM.

- d) „Statek wspólnotowy” oznacza statek rybacki pływający pod banderą Państwa Członkowskiego i zarejestrowany we Wspólnocie,
- e) „Wspólne przedsiębiorstwo” oznacza firmę prowadzącą działalność komercyjną związaną z rybołówstwem lub działaniami pokrewnymi, założoną w FM przez właścicieli statków lub przedsiębiorstwa krajowe z państw Stron;
- f) „Wspólny Komitet” oznacza komitet złożony z przedstawicieli Wspólnoty i FM, którego funkcje opisano w art. 9 niniejszej Umowy.
- g) „Połowy” oznaczają:
 - i. poszukiwania, łowienie, odławianie i pozyskiwanie ryb;
 - ii. próby poszukiwania, łowienia, odławiania i pozyskiwania ryb;
 - iii. udział w przedsięwzięciach, co do których można zasadnie zakładać, że mają na celu lokalizację, łowienie, odławianie i pozyskiwanie ryb;
 - iv. umieszczanie, poszukiwanie i odzyskiwanie urządzeń powodujących koncentrację ryb lub podobnego sprzętu elektronicznego, np. radiolatarni odzewowych;
 - v. wszelkie działania na morzu bezpośrednio wspierające działania opisane w pkt. i) do iv) lub takie działania przygotowujące;
 - vi. wykorzystanie innego pojazdu powietrznego lub morskiego do działalności opisanej w lit. i)-v), za wyjątkiem sytuacji, gdzie zagrożone jest zdrowie i bezpieczeństwo załogi lub bezpieczeństwo statku.
- h) „rejs rybacki” oznacza każdy statek wykorzystywany lub przeznaczony do wykorzystywania w celu prowadzenia połowów, łącznie ze statkami pomocniczymi, transportowcami i innymi statkami bezpośrednio zaangażowanymi w takie działania połowowe;
- i) „operator” oznacza osobę odpowiedzialną za statek rybacki, dowodzącą nim lub bezpośrednio go kontrolującą, łącznie z właścicielem, czarterującym lub kapitanem statku;
- j) „przeładunek” oznacza rozładowanie części lub całości ładunku ryb ze statku rybackiego na inny statek rybacki na morzu lub w porcie;

Artykuł 3

Zasady i cele

związane z wprowadzaniem w życie niniejszej Umowy

1. Niniejszym Strony zobowiązują się do popierania odpowiedzialnych połowów w WSE FM, opartych na zasadzie nie dyskryminowania różnych flot łowiących w tej strefie, bez naruszenia porozumień zawartych pomiędzy krajami rozwijającymi się w

ramach jednego regionu geograficznego, włącznie z wzajemnymi umowami połowowymi.

2. Strony współpracują na rzecz pomocy FM w określeniu i wprowadzeniu a życie polityki rybołówstwa sektorowego w WSE FM i w tym celu przystąpią do omawiania koniecznych reform. Strony niniejszym zobowiązują się do wzajemnego powiadamiania się oraz konsultacji w sprawie wszelkich zmian związanych z polityką rybołówstwa sektorowego.
3. Strony współpracują także, w zakresie ocen ex-ante, bieżących i ex-post środków, programów i działań realizowanych na podstawie postanowień niniejszej Umowy, prowadzonych wspólnie lub jednostronnie.
4. Niniejszym Strony zobowiązują się do zagwarantowania, że postanowienia niniejszej Umowy zostaną wprowadzone w życie zgodnie z zasadami ładu gospodarczego i społecznego.
5. Zatrudnienie marynarzy z FM na statkach wspólnotowych reguluje Deklaracja MOP (Międzynarodowej Organizacji Pracy) dotycząca Podstawowych Zasad i Praw w Pracy, której przepisy stosuje się do umów o pracę oraz ogólnych warunków zatrudnienia. Dotyczy to w szczególności wolności zrzeszania się i skutecznej egzekucji prawa do prowadzenia sporów zbiorowych oraz wykluczenia dyskryminacji zatrudnienia i dyskryminacji zawodowej.

Artykuł 4

Współpraca naukowa

1. W okresie objętym niniejszą Umową, Wspólnota i FM wymieniają informacje na temat stanu zasobów w WSE FM, odbywając w razie potrzeby spotkania naukowe mające na celu przekazanie zaleceń Wspólnemu Komitetowi przewidziane w art. 9 lit. b).
2. Strony będą odbywać wzajemne konsultacje, bezpośrednio lub w ramach zainteresowanych organizacji międzynarodowych, w celu zapewnienia zarządzania żywymi zasobami Zachodniego i Środkowego Pacyfiku i ich ochrony oraz współpracy w zakresie badań naukowych.

Artykuł 5

Dostęp statków wspólnotowych do WSE FM

1. Niniejszym FM zobowiązuje się upoważnić statki wspólnotowe do prowadzenia działalności połowowej w jej WSE zgodnie z niniejszą Umową oraz Załącznikiem i Protokołem do niniejszej Umowy.
2. W przypadku działań połowowych regulowanych niniejszą Umową obowiązują przepisy prawa i rozporządzenia FM. FM informuje Komisję o wszelkich zmianach we wspomnianych przepisach prawa i rozporządzeniach najszybciej jak to możliwe i zastosuje je w ciągu trzech miesięcy od powiadomienia Komisji.

3. FM jest odpowiedzialna za skuteczne wprowadzenie w życie postanowień dotyczących monitorowania połowów określonych w Protokole. Statki wspólnotowe muszą spełniać wymagania związane z takim monitorowaniem. Kroki podejmowane przez FM w celu regulacji połowów w interesie ochrony zasobów połowowych, są oparte na obiektywnych i naukowych kryteriach. Stosuje się je w odniesieniu do statków wspólnotowych, FM i innych bez dyskryminacji, bez naruszenia umów zawartych między krajami rozwijającymi się w ramach jednego regionu geograficznego, włącznie z wzajemnymi umowami połowowymi.
4. Wspólnota podejmuje wszelkie stosowne kroki w celu zapewnienia zgodności jej statków z postanowieniami niniejszej Umowy oraz przepisami prawa i rozporządzeniami dotyczącymi połowów w WSE FM.

Artykuł 6

Licencje połowowe

1. Procedura uzyskiwania licencji połowowej, opłaty i metoda płatności określone są w Załączniku do Protokołu.

Artykuł 7

Wkład finansowy

1. Wspólnota, zgodnie z warunkami określonymi w Protokole i załącznikach do niniejszej Umowy, przyznaje jednorazowy wkład finansowy na rzecz FM, bez uszczerbku dla finansowania przyznanego FM na mocy porozumienia z Cotonou. Wkład ten oblicza się na podstawie dwóch powiązanych elementów, to jest:
 - a) Dostępu statków wspólnotowych do WSE FM, oraz
 - b) Wsparcia finansowego przez Wspólnotę dla rozwoju odpowiedzialnych połowów i zrównoważonego wykorzystania zasobów połowowych w WSE FM.
2. Część wkładu finansowego, o której mowa w lit. b) ust. 1 określa się mając na uwadze cele związane z polityką połowów sektorowych w FM, ustalone za porozumieniem Stron zgodnie z Protokołem, oraz zgodne z rocznym i wieloletnim programem wprowadzania tej polityki.
3. Wspólnota wnosi przyznany wkład finansowy raz w roku zgodnie z Protokołem i bez naruszenia postanowień niniejszej Umowy i jej Protokołu dotyczących zmiany kwoty wkładu w następstwie jednej z poniższych sytuacji:
 - a) poważne okoliczności, inne niż przyczyny naturalne, uniemożliwiające prowadzenie działalności połowowej w WSE FM (zgodnie z art. 14 niniejszej Umowy).
 - b) redukcja możliwości połowowych przyznanym statkom wspólnotowym na mocy wspólnego porozumienia Stron w celach zarządzania zasobami, w przypadku gdy z najlepszych dostępnych danych naukowych wynika, że taka

redukcja jest niezbędna dla ochrony i zrównoważonego wykorzystania zasobów (zgodnie z art. 4 Protokołu);

- c) wzrost możliwości połowowych przyznanych statkom wspólnotowym ustalony na mocy porozumienia Stron, w przypadku gdy z najlepszych dostępnych danych naukowych wynika, że taki wzrost jest dopuszczalny zgodnie z art. 1 i 4 Protokołu;
- d) ponowna ocena warunków wsparcia finansowego Wspólnoty na rzecz wdrażania sektorowej polityki połowów w FM zgodnie z art. 5 Protokołu, jeżeli uzasadniają to wyniki corocznego i wieloletniego planu realizowanego przez obie Strony;
- e) rozwiązanie niniejszej Umowy na mocy art. 12.
- f) zawieszenie wprowadzenia w życie postanowień niniejszej Umowy na mocy art. 13.

Artykuł 8

Promocja współpracy pomiędzy podmiotami gospodarczymi i w społeczeństwie obywatelskim

- 1. Strony promują współpracę gospodarczą, handlową, naukową i techniczną w sektorze rybołówstwa i pokrewnych. Strony porozumiewają się ze sobą w sprawach związanych z koordynacją różnych działań podejmowanych w tych dziedzinach.
- 2. Strony zachęcają do wymiany informacji w zakresie technik i sprzętu połowowego, metod konserwacji i przetwarzania przemysłowego produktów rybołówstwa.
- 3. Strony podejmują wysiłki w celu stworzenia korzystnych warunków dla promowania gospodarczych, handlowych i technicznych więzi pomiędzy przedsiębiorstwami z państw Stron, poprzez zachęcanie do stwarzania klimatu przyjaznego dla rozwoju biznesu i inwestycji.
- 4. Strony promują bezpośrednie inwestowanie, w szczególności zakładanie wspólnych przedsiębiorstw w ich wspólnym interesie. Zakładanie wspólnych przedsiębiorstw w FM i transfer statków wspólnotowych do tych przedsiębiorstw odbywa się zgodnie z obowiązującym prawodawstwem FM i Wspólnoty.

Artykuł 9

Wspólny Komitet

- 1. Wprowadzanie w życie niniejszej Umowy nadzoruje utworzony w tym celu Wspólny Komitet. Wspólny Komitet pełni następujące funkcje:
 - a) kontrola wykonania, wykładni i wprowadzania w życie umowy, a w szczególności określanie rocznego i wieloletniego planu, o którym mowa w art. 5 ust. 2 Protokołu i ocena jego wdrożenia;

- b) zapewnienie koniecznej współpracy w sprawach leżących w interesie obu Stron związanych z połowami, a w szczególności środków gwarantujących zrównoważone zarządzanie zasobami połowowymi;
 - c) działanie w charakterze forum polubownego rozwiązywania sporów związanych z wykładnią lub wprowadzaniem w życie niniejszej Umowy;
 - d) w razie konieczności, ponowna ocena poziomu możliwości połowowych i związanego z nimi wkładu finansowego. Konsultacje odbywają się zgodnie z zasadami określonymi w art. 1, 2 i 3 Protokołu;
 - e) wszelkie inne funkcje uzgodnione przez Strony w drodze wzajemnego porozumienia.
2. Wspólny komitet spotyka się przynajmniej raz w roku, naprzemiennie we Wspólnocie i w FM, a przewodniczy mu Strona będąca gospodarzem spotkania. Na wniosek każdej ze stron Komitet zbiera się na posiedzeniu specjalnym.

Artykuł 10

Obszar geograficzny obowiązywania Umowy

1. Niniejszą Umowę stosuje się, z jednej strony, do terytoriów, na których stosuje się Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską i na warunkach ustanowionych w tym Traktacie oraz, z drugiej strony, do terytorium FM.

Artykuł 11

Okres obowiązywania

1. Niniejsza Umowa obowiązuje przez dziewięć lat poczynając od daty jej wejścia w życie i jeśli żadna ze Stron nie wypowie Umowy zgodnie z art. 12, jest ona przedłużana w sposób automatyczny na kolejne trzyletnie okresy.

Artykuł 12

Rozwiązanie Umowy

1. Każda ze Stron może rozwiązać niniejszą Umowę w przypadku zaistnienia poważnych okoliczności, takich jak degradacja zasobów, których dotyczy Umowa, odkrycie zmniejszonego poziomu wykorzystania możliwości połowowych nadanych statkom wspólnotowym lub niedopełnienie zobowiązań w zakresie zwalczania nielegalnych, nie zgłoszonych lub nieuregulowanych połowów przez Stronę.
2. Strona rozwiązująca Umowę powiadamia drugą Stronę o swoim zamiarze wycofania się z Umowy na piśmie co najmniej sześć miesięcy przed terminem wygaśnięcia pierwszego lub każdego kolejnego okresu obowiązywania Umowy.
3. Wysłanie powiadomienia, o którym mowa w poprzednim ustępie, powoduje rozpoczęcie konsultacji przez Strony.

4. Kwota wkładu finansowego, o którym mowa w art. 7 za rok, w którym Umowa została rozwiązana, zostanie odpowiednio zmniejszona *pro rata temporis*.
5. Przed upływem okresu ważności Protokołu, Strony prowadzą negocjacje w celu ustalenia w drodze porozumienia, jakie zmiany lub uzupełnienia do Protokołu lub Załącznika są wymagane.

Artykuł 13

Zawieszenie i rewizja płatności wkładu finansowego

1. Wykonywanie niniejszej Umowy może zostać zawieszona na wniosek jednej ze Stron, w przypadku zaistnienia poważnych sporów co do wykonywania postanowień Umowy, jej Protokołu lub Załącznika. Strona, która występuje o zawieszenie wykonywania Umowy powiadamia o swoim zamiarze na piśmie na co najmniej trzy miesiące przed planowanym wejściem w życie zawieszenia. Po otrzymaniu takiego powiadomienia Strony przystępują do rozmów mających na celu polubowne rozstrzygnięcie sporu.
2. Płatność wkładu finansowego, o którym mowa w art. 7, zostaje zmniejszona proporcjonalnie i *pro rata temporis*, odpowiednio do okresu zawieszenia.

Artykuł 14

Zawieszenie płatności wkładu finansowego z powodu działania siły wyższej

1. W przypadku, gdy w wyniku poważnych okoliczności innych niż zjawiska naturalne, nie można prowadzić działalności połowowej w WSE FM, Wspólnota Europejska może zawiesić płatność wkładu finansowego, o którym mowa w art. 2 Protokołu, po konsultacjach pomiędzy Stronami i pod warunkiem, że uregulowała wszystkie należności z tego tytułu do dnia zawieszenia.
2. Płatność wkładu finansowego nastąpi po konsultacji i porozumieniu między Stronami potwierdzającym, że warunki uniemożliwiające prowadzenie połowów ustąpiły a sytuacja pozwala na powrót do zwykłej działalności połowowej. Płatność tę należy uregulować w terminie dwóch miesięcy po uzyskaniu potwierdzenia od Stron.
3. Ważność licencji nadanych statkom wspólnotowym na mocy art. 6 umowy i art. 1 Protokołu zostaje przedłużona o okres, przez który działalność połowowa była zawieszona.

Artykuł 15

Protokół i Załącznik

1. Protokół i Załącznik stanowią integralną część niniejszej Umowy.

Artykuł 16

Wejście w życie

1. Niniejsza Umowa, sporządzona w dwóch egzemplarzach w językach czeskim, duńskim, niderlandzkim, angielskim, estońskim, fińskim, francuskim, niemieckim, greckim, węgierskim, włoskim, polskim, portugalskim, słowackim, słoweńskim, hiszpańskim i szwedzkim, przy czym każdy z tych tekstów jest jednakowo autentyczny, wchodzi w życie w dniu, w którym Strony wymienią notyfikacje dotyczące zakończenia odpowiednich właściwych procedur przyjęcia.
2. Umowę stosuje się z mocą od 1 stycznia 2005 r.

PROTOKÓŁ

OKREŚLAJĄCY MOŻLIWOŚCI POŁOWOWE I PŁATNOŚCI PRZEWDZIANE W UMOWIE O PARTNERSTWIE POMIĘDZY WSPÓLNOTĄ EUROPEJSKĄ A FEDERACJĄ MIKRONEZJI W SPRAWIE POŁOWÓW W STREFIE POŁOWOWEJ

FEDERACJI MIKRONEZJI

Artykuł 1

Okres obowiązywania i możliwości połowowe

1. Na podstawie art. 6 Umowy, FM przyznaje roczne licencje połowowe wspólnotowym tuńczykowcom zgodnie z tytułem 24 Kodeksu FM oraz limitami ustanowionymi w Porozumieniu z Palau dotyczących zarządzania połowami sejnów na Zachodnim Pacyfiku, zwanym dalej „Porozumieniem z Palau”
2. Przez pierwsze trzy lata od daty wejścia w życie niniejszego Protokołu, w ramach możliwości połowowych określonych w art. 5 Umowy zostaną przyznane roczne licencje na jednoczesny połów w WSE FN dla 6 sejnów i 12 takłowców.
3. Począwszy od drugiego roku stosowania Protokołu i bez naruszenia przepisów art. 9 lit. d) Umowy i art. 4 Protokołu, na wniosek Wspólnoty liczba licencji połowowych dla sejnów nadanych na mocy art. 1 ust. 2 Protokołu może ulec zwiększeniu. Będzie to możliwe jedynie, gdy na takie zwiększenie liczby sejnów pozwolą zasoby połowowe oraz będzie ono zgodne z rocznymi limitami określonymi w porozumieniu z Palau oraz przy stosownej ocenie zasobów tuńczyka opartej na obiektywnych i naukowych kryteriach, włączając „Przegląd połowów tuńczyka oraz stan zasobów na Zachodnim i Środkowym Pacyfiku” publikowany corocznie przez Sekretariat Wspólnoty Pacyfiku.
4. Ustępy 1, 2 i 3 obowiązują z zastrzeżeniem postanowień art. 4, 5 i 7 Protokołu.

Artykuł 2

Wkład finansowy – metody płatności

1. Jednorazowy wkład finansowy, określony w art. 7 Umowy, ustala się na 559 000 EUR rocznie.
2. Ustęp 1 obowiązuje z zastrzeżeniem postanowień art. 4 Protokołu oraz art. 13 i 14 Umowy.
3. Jeżeli całkowita wielkość połowu tuńczyka przez statki wspólnotowe w WSE FN przekroczy 8 600 ton rocznie, całkowity roczny wkład finansowy wzrasta o 65 EUR za każdą dodatkową tonę złowionego tuńczyka. Jednakże całkowita roczna kwota należna od Wspólnoty nie może przekraczać potrójnej kwoty wkładu finansowego ustalonej zgodnie z ust. 1.
4. Za każdą dodatkową licencję dla sejniera nadaną przez FN zgodnie z art. 1 ust. 3, Wspólnota zwiększa wkład finansowy, o którym mowa w art. 2 ust. 1 niniejszego Protokołu o 65 000 EUR rocznie.

5. Płatność jest regulowana nie później niż na 3 miesiące przed wejściem w życie Umowy w pierwszym roku, oraz do daty rocznicy wejścia w życie Protokołu w latach następnych.
6. Zgodnie z art. 5, FN mają pełną swobodę w dysponowaniu środkami z tytułu wkładu finansowego wnoszonego przez Wspólnotę.
7. Wkład finansowy jest płatny na Rachunek Funduszu Ogólnego FN w banku FN w Phonpei Beach. Roczny wkład finansowy należny od Wspólnoty za nadanie na mocy art. 1 ust. 3 i art. 2 ust. 4 dodatkowych rocznych licencji wpłacany jest na ten sam rachunek. Informacje dotyczące rachunku bankowego NORMA przekazuje Komisji Europejskiej przed wejściem w życie Umowy.
8. Kopie dowodów płatności lub przelewów przesyła się do NORMA na potwierdzenie dokonania płatności.

Artykuł 3

Współpraca w zakresie odpowiedzialnego rybołówstwa

1. Strony niniejszym zobowiązują się do promowania odpowiedzialnego rybołówstwa w WSE FM w oparciu o zasadę nie dyskryminowania żadnej z flot łowiących na tych wodach.
2. W okresie obowiązywania niniejszego Protokołu, Wspólnota i FM będą kontrolować stan i zrównoważenie zasobów w WSE FN.
3. Strony konsultują między sobą oraz ze Wspólnym Komitetem, o którym mowa w art. 9 Umowy, wnioski z dorocznego spotkania członków „Porozumienia z Palau” oraz corocznej oceny zasobów wykonywanej przez Sekretariat Wspólnoty Pacyfiku, i w razie konieczności przyjmują środki gwarantujące zrównoważone zarządzanie zasobami połowowymi na mocy wzajemnego porozumienia.

Artykuł 4

Zmiana możliwości połowowych

1. Możliwości połowowe, o których mowa w art. 1, mogą ulec zwiększeniu na mocy wzajemnego porozumienia Stron, jeżeli wnioski z dorocznego spotkania członków „Porozumienia z Palau” oraz corocznej oceny stanu zasobów wykonywanej przez Sekretariat Wspólnoty Pacyfiku wskazują, że takie zwiększenie nie będzie stanowić zagrożenia dla zrównoważonego zarządzania zasobami FM. W takim przypadku wkład finansowy, o którym mowa w art. 2 ust. 1 jest zwiększany proporcjonalnie i *pro rata temporis*.
2. Natomiast jeśli strony uzgodnią przyjęcie środków zmierzających do redukcji możliwości połowowych, o których mowa w art. 1, lub jeśli taka redukcja jest wymagana w związku z decyzją Stron Porozumienia z Palau, wówczas wkład finansowy zostanie obniżony proporcjonalnie i *pro rata temporis*.
3. Możliwości połowowe przydzielone różnym kategoriom statków także mogą ulegać zmianie na mocy porozumienia między Stronami pod warunkiem, że zmiany te są zgodne z wydanymi na posiedzeniach naukowych zaleceniami dotyczącymi

zarządzania zasobami, na które taka zmiana przydziałów może mieć wpływ. Strony uzgadniają ewentualną korektę wysokości wkładu finansowego, jeżeli wymaga tego zmiana przydziału możliwości połowowych.

Artykuł 5

Wsparcie rozwoju odpowiedzialnego rybołówstwa na wodach FM

1. FM definiuje i wprowadza w życie sektorową politykę połowową, mającą na celu wspieranie odpowiedzialnego rybołówstwa na wodach tego kraju. Na ten cel przeznaczona jest osiemnaście procent (18%) jednorazowego wkładu finansowego określonego w art. 2 ust. 1 niniejszego Protokołu. Wkład ten będzie przeznaczony na finansowanie celów ustalonych za porozumieniem Stron i realizowanych w programie rocznym i wieloletnim.
2. Do celów ust. 1, z chwilą wejścia w życie Protokołu, lecz nie później niż trzy miesiące po tej dacie, Wspólnota i FM ustalą w ramach Wspólnego Komitetu, powołanego na mocy art. 9 Umowy, wieloletni program sektorowy oraz szczegółowe zasady wprowadzania go w życie dotyczące w szczególności:
 - a) rocznych i wieloletnich wytycznych dotyczących wykorzystania odsetka wkładu finansowego, o którym mowa w ust. 1;
 - b) rocznych i wieloletnich celów prowadzących do wprowadzenia z czasem odpowiedzialnego rybołówstwa i zrównoważonych połowów, z uwzględnieniem priorytetów określonych przez FM w jej krajowej polityce dotyczącej rybołówstwa i innych programach związanych z rozwojem odpowiedzialnego rybołówstwa i zrównoważonych połowów oraz mających wpływ na te czynniki.
 - c) kryteriów i procedur corocznej oceny wyników.
3. Wszystkie zmiany w wieloletnim programie sektorowym wymagają zatwierdzenia przez obie Strony w ramach Wspólnego Komitetu.
4. Co roku FM przeznaczy część jednorazowego wkładu finansowego określonego w ust. 1 na cele związane z wdrażaniem programu wieloletniego. W pierwszym roku obowiązywania Protokołu, rząd FM musi poinformować Wspólnotę o przeznaczeniu części wkładu finansowego na ten cel w chwili zatwierdzenia wieloletniego planu sektorowego przez Wspólny Komitet. W kolejnych latach FM będzie informować Wspólnotę o przeznaczeniu tych środków nie później niż na 45 dni przed datą rocznicy wejścia w życie niniejszego Protokołu.
5. Osiemnaście procentowym (18%) odsetkiem jednorazowego wkładu finansowego, o którym mowa w ust. 1, będzie zarządzać NORMA.
6. W przypadku, gdy roczna ocena postępu w realizacji wieloletniego programu sektorowego wskazuje na konieczność obniżenia udziału jednorazowego wkładu finansowego określonego w art. 5 ust. 1 niniejszego Protokołu, Wspólnota Europejska może wystąpić o taką redukcję w celu dostosowania rzeczywistej kwoty zasobów finansowych przeznaczonych na realizację programu do jego wyników.

Artykuł 6
Spory – zawieszenie wykonania Protokołu

1. Wszelkie spory między stronami związane z interpretacją niniejszego Protokołu lub jego stosowaniem będą konsultowane przez strony w ramach Wspólnego Komitetu powołanego na mocy art. 9 Umowy. W razie potrzeby zostanie w tym celu zwołane specjalne posiedzenie Komitetu.
2. Bez naruszenia przepisów art. 7, wykonanie niniejszego Protokołu może zostać zawieszona na wniosek jednej ze stron, jeżeli spór między stronami ma charakter poważny, a konsultacje w ramach Wspólnego Komitetu, o których mowa w ust. 1 nie przyniosły jego polubownego rozwiązania.
3. Strona, która występuje o zawieszenie wykonywania Protokołu, powiadamia o swoim zamiarze na piśmie co najmniej trzy miesiące przed wejściem w życie zawieszenia.
4. W przypadku zawieszenia strony będą kontynuować konsultacje w celu osiągnięcia polubownego rozwiązania sporu. Po osiągnięciu kompromisu, wykonanie Protokołu zostanie wznowione, a kwota wkładu finansowego zostanie zmniejszona proporcjonalnie i *pro rata temporis* stosownie do okresu, w którym obowiązywanie Protokołu było zawieszona.

Artykuł 7
Zawieszenie wykonania Protokołu z powodu nie dokonania płatności

1. Na mocy art. 9 Umowy, jeżeli Wspólnota nie dokona płatności określonej w art. 2 Protokołu, wykonanie Protokołu może zostać zawieszona na następujących warunkach:
 - a) NORMA niezwłocznie informuje Komisję Europejską o braku płatności. Wspólnota Europejska sprawdza, czy zarzut jest słuszny i w razie konieczności przelewa zaległą kwotę w ciągu 45 dni roboczych od otrzymania powiadomienia.
 - b) Jeżeli w terminie określonym w pkt. a) płatność nie zostanie uregulowana a jej brak nie zostanie uzasadniony, FM ma prawo do zawieszenia wprowadzania wykonania postanowień Protokołu. O zawieszeniu niezwłocznie informuje Wspólnotę Europejską.
 - c) Wykonanie Protokołu zostanie wznowione niezwłocznie po dokonaniu płatności.

Artykuł 8
Przepisy prawa krajowego

1. Działalność statków wykonywana w związku z niniejszym Protokołem i jego Załącznikiem, a w szczególności przeładunek, korzystanie z usług portowych i zakup dostaw jest regulowana stosownymi przepisami prawa krajowego i FM.

Artykuł 9
Wejście w życie

1. Niniejszy Protokół wraz z Załącznikiem wchodzi w życie z dniem wejścia w życie Umowy.

ZALĄCZNIK

ZASADY REGULUJĄCE DZIAŁALNOŚĆ POŁOWOWĄ STATKÓW WSPÓLNOTOWYCH W STREFIE POŁOWOWEJ FM

ROZDZIAŁ I

FORMALNOŚCI ZWIĄZANE ZE SKŁADANIEM WNIOSKÓW I WYDAWANIEM LICENCJI

Sekcja 1 Wydawanie licencji

1. Licencję na prowadzenie połowów w Wyłącznej Strefie Ekonomicznej Federacji Mikronezji (WSE FM) mogą otrzymać tylko uprawnione statki.
2. W celu uzyskania uprawnień, właściciel lub kapitan statku muszą wywiązać się z wszelkich wcześniejszych zobowiązań związanych z działalnością połowową prowadzoną przez ich statki na wodach Federacji Mikronezji (FM) na mocy umowy. Statek musi mieć dobrą opinię w Rejestrze Regionalnym oraz w Rejestrze Systemu Monitorowania Statków.
3. Wszystkie statki wspólnotowe ubiegające się o licencję połowową muszą posiadać przedstawiciela rezydującego w FM. Nazwę (nazwisko) i adres i numery kontaktowe przedstawiciela wpisuje się we wniosku o wydanie licencji.
4. Komisja Europejska przedkłada dyrektorowi wykonawczemu Krajowego Organu Zarządzającemu Zasobami Oceanicznymi („dyrektor wykonawczy”), za pośrednictwem przedstawicielstwa Komisji Europejskiej odpowiedzialnego za FM (zwanego dalej „przedstawicielstwem”) wnioski o wydanie licencji dla każdego statku chcącego prowadzić połowy na mocy niniejszej Umowy, co najmniej 30 dni przed rozpoczęciem jej obowiązywania.
5. Wnioski składa się dyrektorowi wykonawczemu na stosownych formularzach zgodnych z wzorem przedstawionym w dodatku 1, w przypadku pierwszego wniosku o wydanie licencji oraz w dodatku 1b, w przypadku ubiegania się o przedłużenie licencji.
6. Wnioski o wydanie licencji składa się wraz z następującymi dokumentami:
 - a) płatność opłaty licencyjnej za okres ważności licencji lub jej potwierdzenie;
 - b) kopia certyfikatu tonażu, z podaniem tonażu statku w tonach rejestrowych brutto lub tonach brutto, wydanego przez Państwo Członkowskie bandery;
 - c) aktualna potwierdzona fotografia kolorowa statku o wymiarach co najmniej 15 x 10 cm pokazująca statek od strony burty;
 - d) wszystkie inne dokumenty lub świadectwa wymagane szczegółowymi przepisami dotyczącymi danego typu statku określonymi w niniejszym Protokole.

- e) poświadczenie dobrej opinii statku w Rejestrze Regionalnym lub Rejestrze Regionalnym VMS;
 - f) kopia świadectwa ubezpieczeniowego w języku angielskim ważnego w okresie obowiązywania licencji;
 - g) opłata wpisowa w wysokości 250 EUR za statek lub dowód jej uiszczenia;
 - h) składka na program obserwacyjny w wysokości 500 EUR.
7. Wszystkie opłaty wpłaca się na rachunek, którego numer podano w art. 2 ust. 7 Protokołu.
 8. Kwota uwzględnia wszystkie opłaty krajowe i lokalne, z wyjątkiem opłat portowych, opłaty serwisowej i należności za przeladunek.
 9. Licencje wydaje właścicielom statków lub ich przedstawicielom dyrektor wykonawczy, za pośrednictwem przedstawicielstwa Komisji, w terminie 30 dni roboczych od otrzymania wszystkich dokumentów określonych w pkt. 6.
 10. W przypadku, gdy licencja zostanie podpisana w terminie, w którym biura przedstawicielstwa są zamknięte, licencję przesyła się bezpośrednio przedstawicielowi statku, a jej kopię – przedstawicielstwu.
 11. Licencje są wydawane dla konkretnego statku i nie podlegają przeniesieniu.
 12. Jednakże, na wniosek Wspólnoty Europejskiej, w przypadku działania siły wyższej, licencję dla danego statku zastępuje się nową licencją dla innego statku o identycznych parametrach. W takich przypadkach nowa opłata nie jest wymagana. Przy określaniu wielkości połowu statku wspólnotowego dla celów ustalenia czy zgodnie z art. 2 ust. 3 Protokołu nie istnieje konieczność dokonania przez Wspólnotę płatności dodatkowej, bierze się pod uwagę łączną wielkość połowów obu statków.
 13. Właściciel pierwszego statku lub przedstawiciel zwraca anulowaną licencję dyrektorowi wykonawczemu za pośrednictwem przedstawicielstwa.
 14. Nowa licencja wchodzi w życie z dniem jej wydania przez dyrektora wykonawczego. Przedstawicielstwo Komisji Europejskiej w FM jest powiadamiane o nowej licencji.
 15. Licencje muszą zawsze znajdować się na pokładzie statku, umieszczone w widocznym miejscu jego sterowni, bez naruszenia pkt. 1 rozdziału VII niniejszego Załącznika. W ciągu zasadnego okresu od wydania licencji, nieprzekraczającego 45 dni oraz do czasu otrzymania przez statek oryginalnej licencji, wystarczającym dowodem na jej istnienie dla celów nadzoru, kontroli i realizacji niniejszej Umowy jest faks lub inny dokument potwierdzony przez dyrektora wykonawczego.

SEKCJA 2

Warunki wydania licencji – opłaty i zaliczki

1. Licencje ważne są przez jeden rok. Są one odnawialne z zastrzeżeniem ilości dostępnych możliwości połowowych ustanowionych w Protokole.

2. Opłata wynosi 35 EUR za złowioną tonę w WSE FM.
3. Licencje są wydawane po wpłynięciu na rachunek, którego numer podano w art. 2 ust. 7 Protokołu, następujących opłat standardowych:
 - a) 15 000 EUR za sejner do połowu tuńczyka, co odpowiada opłatom za 428 ton złowionego tuńczyka i gatunków pokrewnych rocznie;
 - b) 4 200 EUR za taklowiec, co odpowiada opłatom za 120 ton złowionego tuńczyka i gatunków pokrewnych rocznie;
4. Ostateczną wysokość opłat należnych za dany rok połowowy, dla wielkości połowów z roku ubiegłego i na podstawie deklaracji połowowych właścicieli statków ustala Komisja Europejska do 30 czerwca danego roku. Dane te potwierdzają wspólnotowe instytucje naukowe odpowiedzialne za weryfikację danych połowowych (Institut de Recherche pour le Development (IRD), the Instituto Español de Oceanografía (IEO) lub Instituto Portugues de Investigaçao Maritima (IPIMAR) oraz Sekretariat Wspólnoty Pacyfiku (SWP). Na podstawie potwierdzonego oświadczenia o wielkości połowów Komisja ogłasza wysokość należnych opłat w odniesieniu do każdego okresu licencyjnego, obliczanych na podstawie kwoty 35 EUR za tonę.
5. Oświadczenie o wysokości opłat Komisja przesyła następnie dyrektorowi wykonawczemu celem sprawdzenia i zatwierdzenia.

Krajowy Organ Zarządzający Zasobami Oceanicznymi (NORMA) może zakwestionować oświadczenie o wysokości opłat w ciągu 30 dni od otrzymania oświadczenia i w przypadku wystąpienia sporu wnioskować o zwołanie Wspólnego Komitetu.

Jeżeli w ciągu 30 dni od zgłoszenia deklaracji opłat nie zostanie wniesiony sprzeciw, wówczas uznaje się, że FM akceptuje opłaty podane w oświadczeniu.
6. Informacja o ostatecznej wysokości opłat jest przekazywana niezwłocznie i równocześnie dyrektorowi wykonawczemu, Sekretariatowi Wspólnoty Pacyfiku (SWP) oraz, za pośrednictwem władz krajowych, właścicielom statków.
7. Wszelkie opłaty dodatkowe właściciele statków wnoszą na rachunek FM określony w art. 2 ust. 7 rozporządzenia, w ciągu czterdziestu pięciu (45) dni od otrzymania powiadomienia o zatwierdzeniu opłat.
8. Jednakże jeśli kwota podana w ostatecznej deklaracji jest niższa niż zaliczka określona w pkt. 3 niniejszej Sekcji, właścielowi statku nie przysługuje zwrot nadpłaconej kwoty.

ROZDZIAŁ II

STREFY POŁOWOWE I DZIAŁALNOŚĆ POŁOWOWA

1. Statki określone w art. 1 Protokołu są uprawnione do prowadzenia działalności połowowej na obszarze WSE FM, za wyjątkiem wód terytorialnych oraz wybranych wybrzeży przedstawionych na mapach: DMAHTC NR 81019 (wyd. drugie, marzec

1945 r.; popr. 7/17/72, popr. przez NM 3/78 21 czerwca 1978 r., DMAHTC NR. 81023 (wyd. trzecie, 7 sierpnia 1976 r.) oraz DMAHATC NR 81002 (wyd. czwarte 26 stycznia 1980 r. popr. przez NM 4/48). Dyrektor wykonawczy powiadamia Komisję o wszelkich zmianach we wspomnianych zamkniętych strefach połowowych co najmniej na dwa miesiące przed zastosowaniem tych zmian.

2. W każdym przypadku, nie są dozwolone połowy prowadzone w promieniu dwóch mil morskich od wszelkich zakotwiczonych urządzeń powodujących koncentrację ryb, należących do rządu FM, lub osoby albo firmy, których położenie określa się poprzez współrzędne geograficzne oraz w strefie jednej mili morskiej od wszelkich raf podwodnych oznaczonych na mapach wspomnianych w ust. 1 powyżej.
3. Sejnery i taklowce mogą łowić wyłącznie tuńczyki i gatunki pokrewne. Wszystkie przypadkowe przyłowy gatunków ryb innych niż tuńczyk zgłasza się do NORMA.
4. W WSE FM zabronione są połowy głębinowe oraz połowy koralii.
5. Statki wspólnotowe znajdujące się na wodach wewnętrznych dowolnego kraju, morzu terytorialnym lub w strefie jednej mili od raf podwodnych muszą sztauować swoje narzędzia połowowe w ładowniach.
6. Statki wspólnotowe wykonują wszystkie działania połowowe w sposób niezakłócający tradycyjnego, miejscowego rybołówstwa oraz uwalniają wszystkie złapane żółwie, ssaki morskie i ryby rafowe w sposób gwarantujący jak największe szanse przeżycia zwierząt złapanych w takim przypadkowym połowie.
7. Statki wspólnotowe, ich kapitan i operator realizują wszystkie działania połowowe w sposób, który nie zakłóca działań połowowych innych statków oraz nie koliduje z narzędziami połowowymi innych statków rybackich.
8. Statki wspólnotowe łowiące w WSE FM w żadnym wypadku nie mogą przeladowywać swoich połowów na morzu.

ROZDZIAŁ III

USTALENIA W SPRAWIE SPRAWOZDAWCZOŚCI DOTYCZĄCEJ POŁOWÓW

1. Do celów niniejszego Załącznika czas rejsu statku wspólnotowego określa się jako:
 - a) okres pomiędzy wejściem do WSE FM a wyjściem z tej strefy, lub
 - b) okres pomiędzy wejściem do WSE FM a przeladunkiem,
 - c) lub okres pomiędzy wejściem do WSE FM a rozładunkiem w porcie FM.
2. Wszystkie statki wspólnotowe posiadające uprawnienia do prowadzenia połowów na wodach FM na mocy niniejszej Umowy mają obowiązek zgłaszania połowów dyrektorowi wykonawczemu w następujący sposób:
 - a) W zgłoszeniu należy podać wielkość połowu dokonanego podczas każdego rejsu. Zgłoszenia przekazywane są dyrektorowi wykonawczemu drogą elektroniczną, a ich kopie przesyłane przedstawicielstwu, po zakończeniu

połowu, a w każdym przypadku przed opuszczeniem przez statek WSE FM. Elektroniczne potwierdzenie odbioru zgłoszenia obie instytucje niezwłocznie wysyłają na statek i sobie wzajemnie.

- b) Oryginalne zgłoszenia przesłane drogą elektroniczną w ciągu rocznego okresu ważności licencji, w rozumieniu pkt 2 lit. a) powyżej, przesyła się za pośrednictwem tradycyjnych środków materialnych dyrektorowi wykonawczemu w ciągu czterdziestu pięciu (45) dni od zakończenia ostatniego rejsu w tym okresie. W tym samym terminie papierowe kopie zgłoszeń przesyła się Komisji Europejskiej.
 - c) Statki wspólnotowe zgłaszają swoje połowy na odpowiednich formularzach sprawozdań połowowych, których wzory znajdują się, odpowiednio, w dodatku 2a lub 2b. W wyżej wymienionym sprawozdaniu połowowym, w stosunku do okresów, w których statek przebywał poza wodami FM wpisuje się słowa „poza WSE Federacji Mikronezji”.
 - d) W sprawozdaniu połowowym statki wspólnotowe podają datę, godzinę i pozycję statku dla każdego rejsu oraz pełne i kompletne informacje dotyczące połowu wykonanego podczas tego rejsu. Jeżeli danego dnia statek nie wypływa na połów lub gdy nie złowi żadnych ryb, tę informację należy wpisać w dziennym sprawozdaniu połowowym. Jeżeli w danym dniu, przed północą czasu lokalnego, statek nie wykonał żadnych działań połowowych, informację o braku działań należy wpisać w sprawozdaniu połowowym.
 - e) Każdy statek wspólnotowy niezwłocznie udostępnia dzienne sprawozdania połowowe do wglądu funkcjonariuszom egzekwującym wykonanie prawa oraz innym osobom i podmiotom upoważnionym przez NORMA.
 - f) Statki wspólnotowe zgłaszają przypadkowe przyłowy gatunków innych niż tuńczyk, określając gatunki złapanych ryb, rozmiar ryb, wielkość połowu oraz wagę każdego złowionego gatunku, wypełniając stosowne rubryki w sprawozdaniu połowowym, niezależnie od tego czy takie przyłowy zatrzymano na pokładzie czy zostały zwrócone do morza.
 - g) Codziennie wypełniany czytelnie formularz sprawozdania połowowego podpisuje kapitan statku.
3. W przypadku nieprzestrzegania postanowień niniejszego rozdziału, FM zastrzega sobie prawo do zawieszenia licencji statku naruszającego te postanowienia do czasu dopełnienia formalności i do nałożenia kary przewidzianej przepisami prawa FM. O przypadkach naruszenia tych postanowień powiadamia się Komisję Europejską.

ROZDZIAŁ IV

ZATRUDNIANIE ZAŁOGI

1. Każdy statek wspólnotowy prowadzący połowy na mocy niniejszej Umowy, zobowiązuje się zatrudnić co najmniej jednego (1) obywatela FM jako członka załogi. Warunki służby obywateli FM powinny odpowiadać normom tej branży obowiązującym w FM.

2. W przypadku, gdy wspólnotowy statek nie posiada warunków do zatrudnienia jednego (1) obywatela FM jako członka załogi oraz z przyczyn innych, niż określone w pkt 9 poniżej, właściciele statków są zobowiązani do zapłaty ryczałtu równoważnego płacom dwóch członków załogi za czas trwania sezonu połowów w WSE FM. Kwota ta, wpłacana na rachunek określony w art. 2 ust. 7 Protokołu, jest przeznaczona na szkolenie marynarzy/rybaków w FM.
3. Właściciele statków mają prawo wyboru zatrudnianych marynarzy z listy dostarczonej przez dyrektora wykonawczego.
4. Właściciel statku lub jego przedstawiciel powiadamia dyrektora wykonawczego o nazwiskach marynarzy z FM zatrudnionych na jego statku, z podaniem pełnionych przez nich funkcji.
5. W sprawie praw członków załogi zatrudnianych na statkach wspólnotowych obowiązują przepisy Deklaracji MOP (Międzynarodowej Organizacji Pracy) dotyczącej Podstawowych Zasad i Praw w Pracy. Dotyczy to w szczególności wolności zrzeszania się i skutecznej egzekucji prawa do prowadzenia sporów zbiorowych oraz wykluczenia dyskryminacji zatrudnienia i dyskryminacji zawodowej.
6. Umowy o pracę z członkami załogi pochodzącymi z FM przedstawiciele właścicieli statków zawierają z zainteresowanymi marynarzami i/lub ich przedstawicielami lub związkami zawodowymi w porozumieniu z dyrektorem wykonawczym. Sygnatariusze umowy otrzymują jej kopię. Umowy o pracę zapewniają ubezpieczenie społeczne, ubezpieczenie na życie, oraz ubezpieczenie chorobowe i od nieszczęśliwych wypadków zatrudnianych osób.
7. Pensje marynarzy z FM wypłacają właściciele statków. Wysokość pensji jest ustalana przed wydaniem licencji, na mocy porozumienia między właścicielami statków lub ich przedstawicielami i dyrektorem wykonawczym. Warunki płacowe oferowane marynarzom z FM nie mogą być gorsze niż stosowane w przypadku załóg z tego kraju, a w żadnym wypadku nie mogą być gorsze, niż określone w standardach MOP.
8. Wszyscy członkowie załogi zatrudniani na statkach wspólnotowych zgłaszają się do kapitana statku na dzień przed przewidywaną datą zaokrętowania. W przypadku, gdy członek załogi nie stawi się na statku do dnia i godziny zaokrętowania, właściciel statku jest automatycznie zwolniony z obowiązku przyjęcia takiej osoby na pokład. O zapłacie powiadamia się niezwłocznie dyrektora generalnego.

ROZDZIAŁ V

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

1. Statki muszą spełniać wymagania określone przez FM i członków „Porozumienia z Palau” dotyczące narzędzi połowowych, a także odpowiadać specyfikacjom technicznym podanym w tych zaleceniach i wszelkim innym parametrom technicznym dotyczącym prowadzonej przez nie działalności połowowej.

ROZDZIAŁ VI

OBSERWATORZY

1. Z chwilą złożenia wniosku o wydanie licencji, wszystkie statki wspólnotowe wnoszą kwotę w wysokości określonej w sekcji 1 ust. 6 lit. h) rozdziału I niniejszego Załącznika z przeznaczeniem na program obserwacyjny płatną na rachunek określony w art. 2 ust. 7 Protokołu.
2. Statki uprawnione do prowadzenia połowów WSE FM na mocy niniejszej Umowy przyjmują na pokład obserwatora powołanego przez NORMA, na warunkach określonych poniżej:
 - a) Co roku dyrektor wykonawczy, na podstawie ilości statków uprawnionych do prowadzenia połowów na wodach pozostających pod jego jurysdykcją oraz na podstawie stanu zasobów, z których korzystać będą te statki, określa zakres programu obserwacyjnego prowadzonego na pokładach statków. Minister określa ilość lub odsetek statków każdego typu, które są zobowiązane do przyjęcia na swój pokład obserwatora.
 - b) Dyrektor wykonawczy sporządza wykaz statków zobowiązanych do przyjęcia obserwatora oraz wykaz powołanych obserwatorów. Wykazy te są na bieżąco aktualizowane i przekazywane Komisji Europejskiej natychmiast po ich sporządzeniu a następnie co trzy miesiące, po każdej aktualizacji.
 - c) Dyrektor wykonawczy powiadamia zainteresowanych właścicieli statków lub ich przedstawicieli o zamiarze umieszczenia na pokładzie obserwatora w momencie wydania licencji lub nie później niż piętnaście (15) dni przed planowaną datą przyjęcia na pokład obserwatora. Nazwisko obserwatora podawane jest tak szybko, jak jest to możliwe.
3. Dyrektor wykonawczy określa czas spędzony przez obserwatora na pokładzie statku, ale na zasadach ogólnych nie powinien on przekraczać czasu koniecznego do wypełnienia obowiązków. Informację tę dyrektor wykonawczy przekazuje właścicielom statku lub ich przedstawicielom w chwili podania nazwiska obserwatora, który został przydzielony do danego statku.
4. Zainteresowani właściciele statków powiadamiają o terminie i nazwie portu w FM, w którym przyjmą na statek obserwatora w terminie dwóch tygodni i z dziesięciodniowym wyprzedzeniem.
5. W przypadku, gdy obserwatorzy wchodzą na pokład statku w porcie zagranicznym, właściciel statku pokrywa ich koszty podróży. Jeżeli statek z obserwatorem z FM na pokładzie opuszcza WSE FM, właściciel statku zapewnia na swój koszt jak najszybszy powrót obserwatora na terytorium FM.
6. Jeżeli w ustalonym terminie i miejscu oraz w ciągu sześciu godzin od ustalonego terminu, obserwator nie stawi się na statku, właściciel statku zostaje zwolniony automatycznie z obowiązku przyjęcia obserwatora na pokład.
7. Obserwator jest traktowany jak oficer. Do jego obowiązków należy:

- a) obserwacja działalności połowowej statku;
 - b) weryfikacja pozycji statków prowadzących działalność połowową;
 - c) pobieranie próbek biologicznych w ramach programów naukowych;
 - d) odnotowywanie używanych narzędzi połowowych;
 - e) weryfikacja danych dotyczących połowów w WSE FM zapisanych w sprawozdaniu połowowym;
 - f) weryfikacja odsetka połowów i oszacowanie ilości odrzutów gatunków handlowych ryb, skorupiaków, głowonogów i ssaków morskich;
 - g) raz w tygodniu przekazywanie drogą radiową danych połowowych, z podaniem wielkości połowów i przyłowów statku.
8. Kapitanowie umożliwiają uprawnionym obserwatorom z FM wejście na pokład statków uprawnionych do prowadzenia działań na obszarze WSE FM i zapewniają im fizyczne bezpieczeństwo oraz dbają o ich dobro, w trakcie pełnienia obowiązków na pokładzie.
- a) Kapitan lub kierujący statkiem umożliwia upoważnionemu obserwatorowi prowadzenie działań naukowych, kontrolnych i innych na pokładzie statku oraz pomaga w ich realizacji;
 - b) Kapitan lub kierujący statkiem zapewnia obserwatorowi dostęp do wszystkich urządzeń i sprzętu na pokładzie statku, których obserwator potrzebuje do wykonania swoich obowiązków.
 - c) Obserwatorzy mają dostęp do mostka, ryb na pokładzie statku oraz miejsc wykorzystywanych do przechowywania, obróbki, ważenia i magazynowania ryb.
 - d) Obserwatorzy mogą pobierać zasadną liczbę próbek i mają pełny dostęp do rejestrów statku, włączając dzienniki pokładowe, sprawozdania połowowe i inne dokumenty oraz mogą je kontrolować i kopiować, oraz
 - e) Obserwatorzy mogą zbierać wszelkie inne informacje związane z prowadzeniem połowów na obszarze WSE.
9. W czasie pobytu na pokładzie statku obserwator:
- a) podejmuje wszelkie właściwe kroki w celu zapewnienia, że jego obecność na pokładzie nie zakłóca normalnej działalności statku,
 - b) szanuje materiały i sprzęt znajdujące się na pokładzie oraz zachowuje poufność wszelkich dokumentów należących do statku.
10. Na zakończenie okresu obserwacyjnego a przed opuszczeniem statku obserwatorzy sporządzają raport z działań, który jest podpisywany przez kierującego statkiem. Kierujący statkiem może zgłosić swoje uwagi do raportu. Kierujący statkiem oraz

przedstawicielstwo Komisji otrzymują kopię raportu po opuszczeniu statku przez obserwatora.

11. Koszt zakwaterowania obserwatorów na statku na warunkach identycznych jak oficerowie ponosi właściciel statku.
12. Pensję i składki na ubezpieczenie społeczne obserwatora pokrywa rząd FM.

ROZDZIAŁ VII

OZNACZENIA STATKU I ICH STOSOWANIE

1. Do celów bezpieczeństwa i prowadzonej działalności połowowej wszystkie statki posiadają oznaczenia zgodne z wytycznymi Organizacji ds. Żywności i Rolnictwa (FAO) podanymi w standardowej specyfikacji oznaczeń i znaków identyfikacyjnych statków rybackich.
2. Na dziobie i rufie statku musi znajdować się jego nazwa wypisana czytelnie literami alfabetu łacińskiego.
3. Statek bez znaków identyfikacyjnych, takich jak widocznie oznaczona nazwa, radiowy sygnał wywoławczy lub kod wywoławczy może zostać odstawiony do portu w FM celem ustalenia jego tożsamości.
4. W celu ułatwienia komunikacji z organami ds. rybołówstwa, nadzorczymi i regulacyjnymi rządu FM operator statku prowadzi stały nasłuch na międzynarodowej częstotliwości w niebezpieczeństwie dla radiotelefonii (2182) kHz (HF) i/lub na międzynarodowej częstotliwości w niebezpieczeństwie morskich służb ruchomych dla radiotelefonii (156,8) MHz (Kanał 16, VHF-FM).
5. Operator statku zapewnia, aby na pokładzie znajdował się aktualny i w każdej chwili dostępny egzemplarz Międzynarodowej Księgi Kodów (INTERCO).

Rozdział VIII

ŁĄCZNOŚĆ Z ŁODZIAMI PATROLOWYMI FEDERACJI MIKRONEZJI

1. Łączność między statkami uprawnionymi do prowadzenia połowów a rządowymi łodziami patrolowymi odbywa się za pomocą następujących międzynarodowych kodów sygnałowych:

Międzynarodowy kod sygnałowy – Znaczenie:

LZatrzymaj natychmiast wasz statek

SQ3Zatrzymaj statek lub zwolnij, chcę wejść na pokład

QNUstaw wasz statek wzdłuż sterburty naszego statku

QN1Ustaw wasz statek wzdłuż lewej burty naszego statku

TD2Czy wasz statek jest statkiem rybackim?

CTak

NNie

QRNie możemy ustawić naszego statku wzdłuż burty waszego statku

QPUstawiamy nasz statek wzdłuż burty waszego statku

ROZDZIAŁ IX

MONITOROWANIE

1. Komisja Europejska prowadzi aktualny rejestr statków posiadających licencję połowową wydaną zgodnie z niniejszym Protokołem. Władze FM odpowiedzialne za kontrolę połowów otrzymują ten rejestr po jego sporządzeniu oraz każdorazowo, gdy jest on aktualizowany. Właściciel statku może otrzymać poświadczoną kopię takiego rejestru, którą może przechowywać na pokładzie do czasu wydania licencji połowowej.
2. Wejście i wyjście ze strefy połowowej:
 - a) Statki wspólnotowe powiadamiają dyrektora wykonawczego o zamiarze wejścia do WSE FM lub jej opuszczenia z co najmniej 24-godzinnym wyprzedzeniem. Natychmiast po wejściu statku do WSE FM powiadamia on o tym fakcie dyrektora wykonawczego faksem lub pocztą elektroniczną, według wzoru zamieszczonego w dodatku 3 lub drogą radiową.
 - b) Powiadamiając o wyjściu ze strefy statki podają swoją pozycję oraz wielkość połowu i gatunki ryb przechowywane na pokładzie zgodnie ze wzorem zamieszczonym w dodatku 3. Powiadomienie takie należy przesłać faksem, ale w przypadku gdy na statku nie ma faksu, można przesłać je pocztą elektroniczną lub drogą radiową.
 - c) Statek prowadzący połowy bez powiadomienia dyrektora wykonawczego uznaje się za nie posiadający licencji połowowej.
 - d) Po wydaniu licencji połowowej statki otrzymują numery faksu i telefonów oraz adres poczty elektronicznej NORMA.
3. Procedury kontrolne:
 - a) Każdorazowo, gdy statek znajduje się na obszarze WSE FM lub wodach terytorialnych lub wewnętrznych dowolnego kraju wchodzącego w skład Federacji Mikronezji, kapitan lub kierujący statkiem wspólnotowym prowadzącym działalność połowową w WSE FM umożliwia wejście na pokład i wykonywanie obowiązków funkcjonariuszom FM odpowiedzialnym za kontrolę działalności połowowej.
 - b) Funkcjonariusze FM mają zagwarantowany pełen dostęp do rejestrów statku, włącznie z dziennikami pokładowymi, sprawozdaniami połowowymi, dokumentami oraz urządzeniami elektronicznymi stosowanymi do rejestracji lub przechowywania danych, zaś kapitan lub kierujący statkiem umożliwia

takim funkcjonariuszom sporządzanie notatek z zezwoleń wydanych przez NORMA i innych dokumentów wymaganych niniejszą Umową.

- c) Kapitan lub kierujący statkiem niezwłocznie wypełnia wszystkie zasadne zalecenia funkcjonariuszy oraz umożliwia ich bezpieczne zaokrętowanie, prowadzenie kontroli statku, wyposażenia, sprzętu, rejestrów, ryb i produktów rybnych.
- d) Kapitan, kierujący statkiem i załoga nie przeszkadzają funkcjonariuszom w pełnieniu przez nich obowiązków, nie uniemożliwiają im wkroczenia na pokład, nie opóźniają, blokują lub utrudniają ich działań.
- e) Kontrolerzy pozostają na pokładzie statku wyłącznie przez okres niezbędny do wykonania ich obowiązków.
- f) Po zakończeniu kontroli kapitan statku otrzymuje odpowiednie świadectwo.

4. Zatrzymanie statku rybackiego:

- a) Dyrektor wykonawczy informuje przedstawicielstwo w ciągu 48 godzin o zatrzymaniu lub zastosowaniu kar wobec wspólnotowych statków prowadzących połowy w WSE FM.
- b) Jednocześnie przesyła przedstawicielstwu Komisji Europejskiej skrócone sprawozdanie z podaniem okoliczności i powodów prowadzących do takiego zatrzymania.

5. Zaświadczenie o aresztowaniu:

- a) Zaświadczenie sporządzone przez urzędnika przeprowadzającego kontrolę podpisuje kapitan statku.
- b) Podpisanie zaświadczenia nie pozbawia kapitana prawa obrony w związku z postawionymi mu zarzutami.
- c) Kapitan kieruje statek do portu wyznaczonego przez inspektora. W przypadku drobnych uchybień, dyrektor wykonawczy może pozwolić statkowi na kontynuowanie działalności połowowej.

6. Spotkanie konsultacyjne w przypadku zatrzymania statku:

- a) Przed podjęciem jakichkolwiek kroków wobec kapitana lub załogi statku lub działań wobec ładunku czy wyposażenia statku, za wyjątkiem zabezpieczenia dowodów stwierdzonego naruszenia prawa, przedstawicielstwo Komisji Europejskiej i dyrektor wykonawczy organizują spotkanie konsultacyjne. Spotkanie odbywa się następnego dnia roboczego po otrzymaniu powyższych informacji i powinien w nim uczestniczyć także przedstawiciel Państwa Członkowskiego, którego statek dopuścił się naruszenia.
- b) Na spotkaniu strony wymieniają dokumenty dotyczące sprawy oraz informacje, które mogą pomóc w wyjaśnieniu okoliczności ustalonego zdarzenia. Właściciel lub jego przedstawiciel są informowani o skutkach

spotkania oraz krokach, które zostaną podjęte w związku z zatrzymaniem statku.

7. Postępowanie ugodowe w związku z zatrzymaniem statku.

- a) Przed postępowaniem sądowym podjęte zostaną próby rozwiązania sprawy związanej z potencjalnym naruszeniem prawa na drodze ugodowej. Procedura polubownego rozstrzygnięcia sporu może trwać maksymalnie cztery (4) dni robocze od dnia zatrzymania statku.
- b) W przypadku polubownego rozwiązania sporu, kwota kary jest określana zgodnie z prawodawstwem FM.
- c) Jeżeli sprawa nie zostanie rozstrzygnięta polubownie, zostaje skierowana na drogę sądową do rozpatrzenia przez właściwy organ sądowiczy. Gwarancję bankową na poczet kosztów zatrzymania, kar i odszkodowania należnego od stron winnych naruszenia prawa właściciel statku wpłaca na rachunek określony w art. 2 ust. 7 Protokołu.
- d) Gwarancja bankowa jest nieodwołalna do czasu zakończenia postępowania sądowego. Gwarancja zostaje zwolniona w przypadku zakończenia postępowania sądowego bez wyroku skazującego. Gwarancja zostaje także zwolniona przez właściwy organ sądowy, w przypadku gdy postępowanie sądowe zakończy się wyrokiem skazującym na karę grzywny w wysokości niższej niż kwota złożonej gwarancji.
- e) Statek zostaje zwolniony a załoga dostaje pozwolenie na opuszczenie portu:
 - (1) po wypełnieniu zobowiązań wynikających z ustaleń postępowania polubownego, lub
 - (2) po złożeniu gwarancji bankowej określonej w pkt. 7 i przyjęciu jej przez właściwy organ prawny, do czasu zakończenia postępowania sądowego.

8. Przeładunek:

- a) Statki wspólnotowe, które chcą dokonywać przeładunku złowionych ryb na wodach FM, mogą korzystać w tym celu z wyznaczonych portów.
- b) Właściciele takich statków muszą z co najmniej 48-godzinnym wyprzedzeniem przekazać dyrektorowi wykonawczemu następujące informacje, zgodne z wzorem podanym w dodatku 3 ust. 4:
- c) Przeładunek uznaje się za wyjście z WSE FM. W związku z tym statki muszą przedstawić ministrowi deklaracje połowowe i określić, czy zamierzają kontynuować połowy czy wyjść z WSE FM.
- d) Przeładunek połowów nie uwzględnionych w powyższych danych w WSE FM jest zabroniony. Osoby naruszające ten zakaz będą karane zgodnie z prawem FM.

9. Ładowanie paliwa.

Statki wspólnotowe informują o ładowaniu paliwa w trakcie rejsu po wodach FM zgodnie z wzorem przedstawionym w art. 3 ust. 6.

10. Kapitanowie wspólnotowych statków rybackich prowadzących wyładunek lub przeładunek w porcie w FM muszą umożliwić kontrolę tych działań przez inspektorów z FM. Po zakończeniu kontroli kapitan statku otrzymuje odpowiednie świadectwo.

ROZDZIAŁ X

SYSTEM MONITOROWANIA STATKÓW

1. Każdy statek wspólnotowy musi spełniać wymagania regionalnego systemu monitorowania statków (VMS) aktualnie obowiązujące w WSE FM. Każdy statek wspólnotowy posiada zainstalowany, sprawny i zawsze gotowy do użycia automatyczny przekaźnik położenia (ALC). Statek i jego operator zobowiązują się do nie usuwania ALC z pokładu po jego zamontowaniu ani nie manipulowania przy urządzeniu, za wyjątkiem sytuacji, gdy jest konieczna jego konserwacja lub naprawa. Operator i statek ponoszą koszty zakupu, utrzymania i obsługi ALC i współpracują z NORMA w kwestii obsługi tego urządzenia.
2. Postanowienia pkt 1 nie wykluczają stosowania przez Strony innych opcji VMS.

ROZDZIAŁ XI

ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA ŚRODOWISKO

1. Statki wspólnotowe uznają konieczność ochrony delikatnych warunków środowiskowych (morskich) lagun i atoli FM i nie będą uwalniać żadnych substancji, które mogłyby spowodować zniszczenie lub pogorszenie jakości zasobów morskich.
2. Statki wspólnotowe nie wyładowują ryb i przyłówów w żadnym porcie i nie przekazują ryb lub przyłówów żadnym osobom lub podmiotom bez uprzedniej pisemnej zgody właściwych władz FM lub uprzedniej pisemnej zgody NORMA.

ROZDZIAŁ XII

ODPOWIEDZIALNOŚĆ OPERATORA

1. Operator zapewnia, aby jego statki były zdadne do żeglugi i wyposażone w odpowiedni sprzęt ratujący życie wszystkich pasażerów i członków załogi.
2. W celu ochrony FM, państw wchodzących w jej skład oraz ich obywateli i rezydentów, operator posiada stosowną i pełną ochronę ubezpieczeniową statku, wykupioną w uznanym towarzystwie ubezpieczeniowym, zatwierdzonym przez NORMA, obejmującą wszystkie obszary znajdujące się pod jurysdykcją FM, łącznie z lagunami i atolami, morzem terytorialnym, rafami podwodnymi i WSE. Dowodem ubezpieczenia jest świadectwo ubezpieczeniowe, o którym mowa w części 1 ust. 6 lit f) sekcji 1 niniejszego Załącznika.

3. W przypadku, gdy statek wspólnotowy uczestniczy w wypadku na morzu lub zdarzeniu na wodach FM (łącznie z wodami wewnętrznymi, morzem terytorialnym i WSE), powodującym szkody dla środowiska naturalnego, mienia lub osób, statek i operator niezwłocznie powiadamiają o takim zdarzeniu NORMA oraz ministra ds. transportu, komunikacji i infrastruktury FM.

ROZDZIAŁ XIII

STOSOWANE PRZEPISY, ZASADY I REGULACJE

1. Statek i jego operatorzy ściśle przestrzegają postanowień określonych w niniejszym Załączniku oraz przepisów, zasad i regulacji obowiązujących w FM i państwach wchodzących w jej skład, oraz w traktatach międzynarodowych, konwencjach i porozumieniach dotyczących zarządzania rybołówstwem, których stroną jest FM. Nieprzestrzeganie postanowień niniejszego załącznika oraz przepisów, zasad i regulacji FM i państw wchodzących w jej skład może spowodować nałożenie znacznych kar pieniężnych i innych sankcji cywilnych i prawnych.

DODATKI

1. Formularze wniosku o licencję połowową
 - a. Wniosek o rejestrację i wydanie zezwolenia na połowy
 - b. Wniosek o przedłużenie zezwolenia
2. Formularze sprawozdań połowowych
 - a. Sejner - rejestr
 - b. Takłowiec - rejestr
3. Sprawozdanie – dane szczegółowe



WNIOSEK O REJESTRACJĘ I WYDANIE ZEZWOLENIA Dodatek 1a DLA ZAGRANICZNYCH STATKÓW RYBACKICH

Krajowy Organ Zarządzający Zasobami

Oceanicznymi

P.O. Box PS122

Palikir, Pohnpei FM 96941

Federacja Mikronezji

Tel: (691) 320-2700/5181

Faks: (691) 320-2838

E-mail: norma@mail.fm

INSTRUKCJE:

- Wnioskodawca MUSI podpisać i opatrzyć datą wniosek, w przeciwnym wypadku wniosek nie zostanie przyjęty.
- Adres oznacza pełny adres do korespondencji.
- Gdzie stosowne, wyraźnie wstawić znak X.
- Wszystkie jednostki metryczne, określić jednostki w przypadku stosowania innych systemów miar.
- Dołączyć do niniejszego wniosku aktualne kolorowe zdjęcie statku o rozmiarach 6 x 8 cali prezentujące nazwę statku i numer rejestracyjny.
- Dołączyć kopię Regionalnego Rejestru Agencji Forum Rybołówstwa (FFA) i świadectw Systemu Monitorowania Statków (VMS).

Jeśli statek był uprzednio rejestrowany, określić:

Dawną nazwę statku	_____
Dawny numer rejestracyjny	_____
Dawny międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy	_____

Wymagania regionalne:

Nr rejestracyjny FFA	_____
Nr rejestracyjny FFA VMS	_____
Rodzaj ALC	_____

Tożsamość statku:

Nazwa statku	_____
Rodzaj statku (wybrać właściwy)	
Sejner prowadzący połowy przy użyciu jednej okrężnicy	<input type="checkbox"/>
Taklowiec	<input type="checkbox"/>
Statek dokonujący połowów haczykowych	<input type="checkbox"/>
Łącznikowiec/statek chłodnia	<input type="checkbox"/>
Statek pobierania paliwa	<input type="checkbox"/>
Statek prowadzący połowy przy użyciu grupy okrężnic	<input type="checkbox"/>
Łódź poszukiwawcza	<input type="checkbox"/>
Inny	<input type="checkbox"/>
	Określić _____
Kraj rejestracji	_____
Kraj, w którym nadano numer rejestracyjny	_____
Międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy	_____

Właściciel statku:

Nazwisko	_____
Adres	_____

Operator statku/czarterujący:

Nazwisko	_____
Adres	_____

Kapitan statku:

Nazwisko	_____
Adres	_____

Kapitan ds. połowów:

Nazwisko	_____
Adres	_____

Baza (bazy) operacyjne:

Port 1/Kraj	_____
Port 2/Kraj	_____
Port 3/Kraj	_____
Bandera/Kraj obszaru prowadzenia uprawnionej działalności połowowej	_____

Pozwolenie dane szczegółowe: – Wybrać termin obowiązywania pozwolenia oraz preferowaną datę jego wejścia w życie

1 rok	<input type="checkbox"/>	_____
6 miesiące	<input type="checkbox"/>	_____
3 miesiące	<input type="checkbox"/>	_____
Inne (określić)	<input type="checkbox"/>	_____

Dane statku:

Materiał, z którego wykonano kadłub:		stal <input type="checkbox"/>	drewno <input type="checkbox"/>	tworzywo sztuczne wzmocnione włóknem szklanym <input type="checkbox"/>	Inny (określić) _____
Rok budowy	_____	Tonaż brutto	_____		
Miejsce budowy	_____	Długość całkowita	_____		
Wielkość załogi	_____	Moc silników głównych (określić jednostki)	_____	Maks. ilość przewożonego paliwa (kilolitry)	_____

Dzienna wydajność zamrażania (więcej niż jedna, gdzie stosowne):

Metoda		Wydajność Tony metryczne/dziennie	Temperatura (c)
Solanka (NaCl)	BR <input type="checkbox"/>	_____	_____
Solanka (NaCl)	CB <input type="checkbox"/>	_____	_____
Powietrze (podmucha)	BF <input type="checkbox"/>	_____	_____
Powietrze (węzownica)	RC <input type="checkbox"/>	_____	_____
Inna (określić)	_____	_____	_____

Wydajność składowa (więcej niż jedna, gdzie stosowne)

Metoda		Wydajność Metry sześciennie	Temperatura (c)
Lód	IC <input type="checkbox"/>	_____	_____
Schłodzona woda morska	RW <input type="checkbox"/>	_____	_____
Solanka (NaCl)	BR <input type="checkbox"/>	_____	_____
Solanka (NaCl)	CB <input type="checkbox"/>	_____	_____
Powietrze (węzownica)	RC <input type="checkbox"/>	_____	_____
Inna (określić)	_____	_____	_____

Wypełnić odpowiednio A, B, C lub D

A. Dla sejnierów:

Nr rej. śmigłowca _____	Długość sieci (metry) _____
Model śmigłowca _____	Głębokość sieci (metry) _____
Statek pomocniczy:	
Statek 1 - nazwa _____	Statek 1 - typ _____
Statek 2 - nazwa _____	Statek 2 - typ _____
Statek 3 - nazwa _____	Statek 3 - typ _____

B. Dla statków dokonujących połowów haczykowych:

Liczba automatycznych wędek (0 jeśli brak) _____

Składowanie przynęt (więcej niż jedna metoda, gdzie stosowne)

Metoda cyrkulacyjna (x, gdzie stosowne)		Wydajność Metry sześciennie
Naturalna	NN <input type="checkbox"/>	_____
Cyrkulacja	CR <input type="checkbox"/>	_____
Chłodzenie	RC <input type="checkbox"/>	_____

C. Dla takłowców:

Średnia ilość koszy _____	Długość głównej liny w km _____
Średnia ilość haczyków w koszu _____	
Materiał, z którego wykonano główną linę _____	

D. Dla statków pomocniczych:

Działalność (więcej niż jedna, gdzie stosowne)	
Transportowiec - chłodnia <input type="checkbox"/>	Łódź zwiadowcza <input type="checkbox"/>
Łódź zakotwiczona <input type="checkbox"/>	Statek dostawczy/statek baza <input type="checkbox"/>
Inny (określić) _____	
Statek (statki) rybacki(e) wspomagany(e) _____	

Oświadczam, że powyższe informacje są prawdziwe i pełne. Rozumiem, że wymaga się ode mnie niezwłocznego powiadomienia o wszelkich zmianach powyższych informacji. Ponadto rozumiem, że brak takiego powiadomienia może negatywnie wpłynąć na dobrą opinię mojego statku w rejestrze regionalnym FFA. Niniejszy wniosek składam zgodnie z:

Nazwa umowy

Data wejścia w życie umowy

Wnioskodawca:

Określić, czy jest właścicielem, czarterującym czy umocowanym przedstawicielem _____

Nazwisko
(nazwa)
wnioskodawcy _____

Tel: _____

Adres : _____

Faks: _____
E-mail: _____

Podpis _____

Data _____



WNIOSEK O WYDANIE POZWOLENIA DLA ZAGRANICZNYCH STATKÓW RYBACKICH

Dodatek Ib

Krajowy Organ Zarządzający Zasobami
Oceanicznymi
P.O. Box PS122
Palikir, Pohnpei FM 96941
Federacja Mikronezji

Tel: (691) 320-2700/5181
Faks: (691) 320-2838
E-mail: norma@mail.fm

INSTRUKCJE:

- Niniejszy wniosek dotyczy WYŁĄCZNIE statków występujących o przedłużenie licencji połowowej w ramach tej samej umowy o dostępie do połowów, na podstawie której wydano pierwsze pozwolenie (lub poprzednie pozwolenia).
- Wnioskodawca MUSI podpisać i opatrzyć datą wniosek, w przeciwnym wypadku wniosek nie zostanie przyjęty.
- Adres oznacza pełny adres do korespondencji.
- Gdzie stosowne, wyraźnie wstawić znak X.

Wymagania regionalne:		
Nr rejestracyjny FFA	_____	
Nr rejestracyjny FFA VMS	_____	
Informacje na temat statku:		
Nazwa statku	Nr poprzedniego pozwolenia	
_____	_____	
Kraj rejestracji (bandery)	_____	
Kraj, w którym nadano numer rejestracyjny	Międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy	
_____	_____	
Rodzaj statku (wyposażenie):		
<input type="checkbox"/> Sejner prowadzący połowy przy użyciu jednej okrężnicy	<input type="checkbox"/> Łącznikowiec/statek chłodnia	<input type="checkbox"/> Łódź poszukiwawcza
<input type="checkbox"/> Takłowiec	<input type="checkbox"/> Statek pobierania paliwa	<input type="checkbox"/> Inne (określić) _____
<input type="checkbox"/> Statek dokonujący połowów haczykowych	<input type="checkbox"/> Statek prowadzący połowy przy użyciu grupy okrężnic	
Pozwolenie – dane Wybrać termin obowiązywania pozwolenia oraz preferowaną datę wejścia w życie.		
<input type="checkbox"/> 1 rok	<input type="checkbox"/> 6 miesiące	<input type="checkbox"/> 3 miesiące
Data wejścia w życie umowy pozwolenia _____		

Niniejszym wnioskuje o przedłużenie pozwolenia dla wyżej wymienionego statku rybackiego przez Krajowy Organ Zarządzający Zasobami Oceanicznymi (NORMA) w Federacji Mikronezji.

Oświadczam, że powyższe informacje są prawdziwe i pełne. Rozumiem, że wymaga się ode mnie niezwłocznego powiadomienia o wszelkich zmianach powyższych informacji. Ponadto rozumiem, że brak takiego powiadomienia może negatywnie wpłynąć na dobrą opinię mojego statku w rejestrze krajowym FFA oraz na ważność pozwolenia połowowego. Niniejszy wniosek składam zgodnie z:

Nazwa umowy

Data wejścia w życie umowy

Wnioskodawca:

Określić, czy jest właścicielem, czarterującym czy umocowanym przedstawicielem _____

Nazwisko (nazwa)
wnioskodawcy _____

Tel: _____

Adres: _____

Faks: _____
E-mail: _____

Podpis _____

Data _____

DZIA 1. ZACIĄG 2. POSZUKIWANIE 3. TRANZYT 4. BRAK POŁOWÓW - AWARIA 5. BRAK POŁOWÓW – ZŁA POGODA 6. W PORCIE - OKREŚLIĆ 7. ZACIĄG SIECI CZYSZCZĄCYCH	3. DRYFUJĄCA KŁODA, SZCZĄTKI LUB MARTWE ZWIERZĘ 4. DRYFUJĄCA TRATWA, FAD LUB PAYAO 5. ZAKOTWICZONA TRATWA, FAD LUB PAYAO 6. ŻYWY WIELORYB 7. ŻYWY REKIN WIELORYBI 8. INNE KOD PRZYCZYNY ODRZUCENIA TUŃCZYKA 1. RYBA ZBYT MAŁA 2. RYBA USZKODZONA 3. STATEK W PEŁNI ZAŁADOWANY 4. INNE POWODY	ROZŁADUNEK DO STATKU-PRZETWÓRNI, CHŁODNIOWCA, TRANSPORTOWCA LUB NA INNY STATEK							
		DATA POCZĄTKOWA	DATA KOŃCOWA	STATEK-PRZETWÓRNI LUB STATEK I PRZEZNACZENIE	MIĘDZYNARODOWY RADIOWY SYGNAŁ WYWOŁAWCZY	TUŃCZYK BONITO	TUŃCZYK ŻÓLTOPLETWY	OPASTUN	GATUNKI WYMIESZANE
NAZWISKO KAPITANA					PODPIS KAPITANA		DATA		

SPRAWOZDANIE – DANE SZCZEGÓŁOWE

SPRAWOZDANIE DLA NORMA

FAKS: (691) 320-2383, E-MAIL: NORMA@MAIL.FM**1. RAPORT WEJŚCIA DO WSE FM**

24 godziny przed wejściem do WSE FM

- a) Kod Sprawozdania ZENT
- b) Nazwa statku
- c) Numer pozwolenia
- d) Data wejścia (dd.mm.rr)
- e) Czas wejścia (GMT)
- f) Miejsce (pozycja) wejścia
- g) Całkowity połów na pokładzie
- (i) dla sejnerów należy podać masę każdego złowionego gatunku:
- | | |
|-------------|----------------------|
| TUŃCZYK | (SKJ) ____ (mt) |
| BONITO | |
| TUŃCZYK | (YFT)____. ____ (mt) |
| ŻÓŁTOPŁETWY | |
| INNE | (OTH)____. ____ (mt) |
- (ii) dla takłowców należy podać ilość każdego złowionego gatunku:
- | | |
|-------------|----------------------|
| TUŃCZYK | (YFT)____. ____ (mt) |
| ŻÓŁTOPŁETWY | |
| OPASTUN | (BET)____. ____ (mt) |
| ALBAKORA | (ALB)____. ____ (mt) |
| REKIN | (SHK)____. ____ (mt) |
| INNE | (OTH)____. ____ (mt) |

EG. ZENT/ COSMOS/F031-EUCPS-00000-01/10-5-04/0635Z/1230N; 150E/SKJ: 200; YFT: 90; OTH: 50

2. RAPORT WYJŚCIA Z WSE FM

Niezwłocznie po opuszczeniu obszaru połowu:

- a) Kod Sprawozdania ZDEP
- b) Nazwa statku
- c) Numer pozwolenia
- d) Data wyjścia (dd.mm.rr)
- e) Czas wyjścia (GMT)
- f) Miejsce (pozycja) wyjścia
- g) Całkowity połów na pokładzie
- (i) dla sejnerów należy podać masę każdego złowionego gatunku:
- | | |
|-------------|----------------------|
| TUŃCZYK | (SKJ) ____ (mt) |
| BONITO | |
| TUŃCZYK | (YFT)____. ____ (mt) |
| ŻÓŁTOPŁETWY | |
| INNE | (OTH)____. ____ (mt) |

(ii) dla taklowców należy podać ilość każdego złowionego gatunku:

TUŃCZYK	(YFT)____. ____ (mt)
ŻÓŁTOPŁETWY	
OPASTUN	(BET)____. ____ (mt)
ALBAKORA	(ALB)____. ____ (mt)
REKIN	(SHK)____. ____ (mt)

h) Całkowity połów wykonany w WSE FM wg masy lub ilości (odpowiednio) gatunków (jak w pozycji „połów na pokładzie”)

i) Wszystkie dni połowowe

EG. ZENT/ COSMOS/F031-EUCPS-00000-01/04.05.20/0635Z/1 300N; 150E/SKJ: 300;YFT: 130; OTH: 80/FSMEEZ; SKJ: 100;YFT: 40; OTH: 30/10

3. COTYGODNIOWY RAPORT POZYCJI STATKU I POŁOWÓW W CZASIE PRZEBYWANIA W WSE FM.

Co środę w południe w czasie przebywania statku w obszarze połowowym po złożeniu raportu wejścia lub ostatni raport tygodniowy z pobytu w WSE FM.

a) Kod Sprawozdania WPCR

b) Nazwa statku

c) Numer pozwolenia

d) Data cotygodniowego pomiaru pozycji (dd.mm.rr)

e) Pozycja WPCR

f) Połowy od czasu ostatniego raportu

(i) dla sejnów należy podać masę każdego złowionego gatunku:

TUŃCZYK	(SKJ) ____ ____ (mt)
BONITO	
TUŃCZYK	(YFT)____. ____ (mt)
ŻÓŁTOPŁETWY	
INNE	(OTH)____. ____ (mt)

(ii) dla taklowców należy podać ilość każdego złowionego gatunku:

TUŃCZYK	(YFT)____. ____ (mt)
ŻÓŁTOPŁETWY	
OPASTUN	(BET)____. ____ (mt)
ALBAKORA	(ALB)____. ____ (mt)
REKIN	(SHK)____. ____ (mt)
INNE	(OTH)____. ____ (mt)

g) Ilość dni połowowych w tygodniu

EG. WPCR/COSMOC/F031-EUCPS-00000-01/12-5-04/0530N; 14819E/SKJ: 200;YFT: 90; OTH: 50/10

4. PORT WYJŚCIA

Niezwłocznie po opuszczeniu portu.

- a) Kod Sprawozdania DEP.
- b) Nazwa statku
- c) Numer pozwolenia
- d) Data wyjścia (dd.mm.rr)
- e) Czas wyjścia (GMT)
- f) Port wyjścia
- g) Całkowity połów na pokładzie
 (i) dla sejnów należy podać masę każdego złowionego gatunku:
 TUŃCZYK (SKJ) ____ (mt)
 BONITO
 TUŃCZYK (YFT) ____ (mt)
 ŻÓŁTOPŁETWY
 INNE (OTH) ____ (mt)
- (ii) dla takłowców należy podać ilość każdego złowionego gatunku:
 TUŃCZYK (YFT) ____ (mt)
 ŻÓŁTOPŁETWY
 OPASTUN (BET) ____ (mt)
 ALBAKORA (ALB) ____ (mt)
 REKIN (SHK) ____ (mt)
 INNE (OTH) ____ (mt)
- h) Kolejne miejsce przeznaczenia Pohnpei

EG. PDEP/ COSMOS/F031-EUCPS-00000-01/23-5-04/0635Z/POHNPEI/SKJ:0; YFT:0; OTH:0

5. RAPORT Z ŁADOWANIA PALIWA

Niezwłocznie po pobraniu paliwa z licencjonowanego Tankowca.

- a) Kod Sprawozdania BUNK
- b) Nazwa statku KOSMOS
- c) Numer pozwolenia F031-EUCPS-0000-01
- d) Godzina i data rozpoczęcia
 tankowania (GMT) DD-MM-RR:
 ggmm
- e) Początkowa pozycja tankowania
- f) Ilość pobranego paliwa w kl
- g) Godzina i data zakończenia
 tankowania (GMT) DD-MM-RR:
- h) Końcowa pozycja tankowania
- i) Nazwa tankowca KIM

EG. BUNK/ COSMOS/F031-EUCPS-00000-01/10-5-04/0635Z/1230N; 150E/160/10-5-04/1130N; 145E/KIM

6. RAPORT Z PRZEŁADUNKU

Niezwłocznie po dokonaniu przeładunku w uprawnionym porcie FM na licencjonowany transportowiec

- a) Kod Sprawozdania PNOT
 b) Nazwa statku COSMOS
 c) Numer pozwolenia F031-EUCPS-0000-01
 d) Data wyładunku (DD-MM-RR)
 e) Port wyładunku
 f) Wielkość przeładowanego połowu

(i) dla sejnów należy podać masę każdego złowionego gatunku:

TUŃCZYK (SKJ) ____ (mt)
 BONITO
 TUŃCZYK (YFT) ____ (mt)
 ŻÓŁTOPŁETWY
 INNE (OTH) ____ (mt)

(ii) dla taklowców należy podać ilość każdego złowionego gatunku:

TUŃCZYK (YFT) ____ (mt)
 ŻÓŁTOPŁETWY
 OPASTUN (BET) ____ (mt)
 ALBAKORA (ALB) ____ (mt)
 REKIN (SHK) ____ (mt)
 INNE (OTH) ____ (mt)

- g) Nazwa przewoźnika KIN
 h) Kraj docelowy połowu JAPONIA

EG. PNOT/ COSMOS/F031-EUCPS-00000-01/10-5-04/PAGO PAGO/SKJ: 200;YFT: 90; OTH: 50/KIN/JP

LEGISLATIVE FINANCIAL STATEMENT

1. NAME OF THE PROPOSAL:

Proposal for a Council Regulation on the conclusion of the Partnership Agreement between the European Community and the Federated States of Micronesia on fishing in the Federated States of Micronesia (FSM).

2. ABM / ABB FRAMEWORK

11. Fisheries

1103. International Fisheries Agreements

3. BUDGET LINES

3.1 *Budget lines (operational lines and related technical and administrative assistance lines (ex- B.A lines)) including headings:*

110301: "International Fisheries Agreements"

11010404: "International Fisheries Agreements, administrative expenditure".

3.2 *Duration of the action and of the financial impact:*

The Agreement has been concluded for an initial period of 9 years. It shall be automatically renewable for additional period of three years unless it is denounced by one of the two Parties.

The Protocol, which contains the provisions on fishing possibilities and the financial contribution, has been concluded for a period of 3 years starting from entry into force.

3.3 *Budgetary characteristics (add rows if necessary):*

Budget line	Type of expenditure		New	EFTA contribution	Contributions from applicant countries	Heading in financial perspective
11.0301	Comp	Diff ⁴ /	NO	NO	NO	No 4
11.010404	Comp	Non-diff ⁵	NO	NO	NO	No 4

⁴ Differentiated appropriations.

⁵ Non-differentiated appropriations hereafter referred to as NDA.

4. SUMMARY OF RESOURCES

4.1 Financial Resources

4.1.1 Summary of commitment appropriations (CA) and payment appropriations (PA)

EUR million (to 3 decimal places)

Expenditure type	Section no.		Min. Max.	Year n	n + 1	N + 2	n + 3	n + 4 and later	Total
------------------	-------------	--	--------------	-----------	-------	-------	-------	-----------------------	-------

Operational expenditure⁶

Commitment Appropriations (CA) ⁷	8.1	a	Min.	0.559	0.559	0.559	--	--	1.677
			Max.	1.677	1.807	1.807			5.291
Payment Appropriations (PA) ⁷		b	Min.	0.559	0.559	0.559	--	--	1.677
			Max.	1.677	1.807	1.807			5.291

Administrative expenditure within reference amount⁸

Technical & administrative assistance (NDA)	8.2.4	c		--	--	0.040	--	--	0.040
---	-------	---	--	----	----	-------	----	----	-------

TOTAL REFERENCE AMOUNT

Commitment Appropriations		A+c	Min.	0.559	0.559	0.599	--	--	1.717
			Max.	1.677	1.807	1.847			5.331
Payment Appropriations		B+c	Min.	0.559	0.559	0.599	--	--	1.717
			Max.	1.677	1.807	1.847			5.331

Administrative expenditure not included in reference amount⁹

Human resources and associated expenditure (NDA)	8.2.5	d		0.065	0.065	0.065	--	--	0.195
Administrative costs, other than human resources and associated costs, not included in reference amount (NDA)	8.2.6	e		0.012	0.012	0.012	--	--	0.036

Total indicative financial cost of intervention

⁶ Expenditure that does not fall under Chapter 11 01 01 of the Title 11 concerned.

⁷ The financial contribution for tuna fishing is € 559.000 per year and covers a volume of 8 600 tons of catches. If the volume of annual catches exceeds that quantity, the amount of financial contribution is increased proportionately at the rate of € 65/ton, but it may not exceed € 1 677 000 per year. Starting from year 2, these amounts could be increased by € 65 000 for each additional purse seine vessel (see Art. 1.3 and Art. 2.3 of the Protocol). It may be estimated that, overall, the increase of fishing possibilities for purse seine vessels is limited to a maximum of 2 units.

⁸ Expenditure within article 11 01 04 of Title 11.

⁹ Expenditure within chapter 11 01 other than articles 11 01 04.

TOTAL CA including cost of Human Resources		A+c	Min.	0.636	0.636	0.676	--	--	1.948
		+d+e	Max.	1.754	1.884	1.924			5.562
TOTAL PA including cost of Human Resources		B+c	Min.	0.636	0.636	0.676	--	--	1.948
		+d+e	Max.	1.754	1.884	1.924			5.562

Co-financing details

EUR million (to 3 decimal places)

Co-financing body		Min. Max	Year n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4 and later	Total
.....	f							
TOTAL CA including co-financing	a+c +d +e+ f							

4.1.2 Compatibility with Financial Programming

- Proposal is compatible with existing financial programming.
- Proposal will entail reprogramming of the relevant heading in the financial perspective.
- Proposal may require application of the provisions of the Interinstitutional Agreement¹⁰ (i.e. flexibility instrument or revision of the financial perspective).

4.1.3 Financial impact on Revenue

- Proposal has no financial implications on revenue
- Proposal has financial impact – the effect on revenue is as follows:

NB: All details and observations relating to the method of calculating the effect on revenue should be shown in a separate annex.

EUR million (to one decimal place)

Budget line	Revenue	Prior to action [Year n-1]	Situation following action					
			[Year n]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5] ¹¹

¹⁰ See points 19 and 24 of the Interinstitutional agreement.

¹¹ Additional columns should be added if necessary i.e. if the duration of the action exceeds 6 years

	a) Revenue in absolute terms					
	b) Change in revenue	Δ				

(Please specify each revenue budget line involved, adding the appropriate number of rows to the table if there is an effect on more than one budget line.)

4.2 Human Resources FTE (including officials, temporary and external staff) – see detail under point 8.2.1.

Annual requirements	Year n	n + 1	n + 2	n + 3	N + 4	n + 5 and later
Total number of human resources	0.6	0.6	0.6			

5. CHARACTERISTICS AND OBJECTIVES

Details of the context of the proposal are required in the Explanatory Memorandum. This section of the Legislative Financial Statement should include the following specific complementary information:

5.1. Need to be met in the short or long term

The need of this new bilateral fishery Agreement lies in the necessity to allow Community vessels to obtain fishing rights for purse seine vessels and surface long-liners in the Federated States of Micronesia’s fishing zone, exclusively for tuna and tuna-like species.

Further to the entry into force of the EC/Kiribati Fishery Agreement in September 2003, this new Agreement extends and consolidates the fishing possibilities of the EC industrial tuna fleet in Central West Pacific. The idea of a network of tuna Agreements is essential for the consolidation of a fishery that, for its own nature, depends on the seasonal migration of the stocks concerned. In this context, it must be indicated that, in parallel to the new Federates States of Micronesia Agreement, the Commission has concluded, still in the Pacific area, another tuna agreement with the Solomon Islands which is currently the object of a separate adoption procedure.

As the presence of EC tuna vessels in the region is recent and relatively modest in number, the Agreements negotiated with the FSM will permit to consolidate the presence of the EC fleet in Central West Pacific and open serious perspectives for the development of the European tuna fishing industry in the Pacific, which is the most important tuna fishing zone in the world.

The access of EC tuna vessels to the Central West Pacific, in the full respect of regional and multilateral provisions for the conservation and sound management of the

local fishery resources, is a key element for the long-term preservation of the world leadership position of the EC tuna fishing industry.

Furthermore, the financial contribution paid by the Community, in conjunction with the licence fees paid by ship-owners, constitutes an important source of revenues for the FSM Government.

In addition, the Agreement is going to generate an economic impact on the FSM's fishery sector, mainly through the implementation of the partnership approach, and, more generally, on the economic development of the country at large.

5.2 *Value-added of Community involvement and coherence of the proposal with other financial instruments and possible synergy*

Fisheries agreements were concluded by the Community following changes to the Law of the Sea in the seventies. Member States agreed, in a Council Resolution of 3 November 1976, to transfer their competence in this domain to the Community and therefore fisheries agreement fall completely under the Community exclusive competence.

As stated in its Communication on the CFP reform¹² and in the Communication on Fisheries Partnerships Agreements, it essential that an improved policy concerning the fisheries agreements is established together with all partners, private and public, within the Community. This is a major step to reconfirm the commitment of the Community to contribute to the sustainable development of fishing activities at the international level.

This position was endorsed in 2003 by the European Parliament and in 2004 by the Council of Ministers.

The Community is therefore proposing to establish a new type of fisheries agreements (Fisheries Partnership Agreements) in order to strengthen co-operation and to ensure the implementation of a sustainable fisheries policy and a rational and responsible exploitation of the resources in the mutual interest of the Parties concerned. In order to allow the European long distant waters fishing fleet to consolidate its role the sustainable exploitation of global fishing stocks must be ensured.

As far as the proposed fisheries partnership agreement with FSM is concerned, the Community considers that such an agreement is the only solution:

- to promote sustainable fisheries activities and provide a binding framework for all concerned parties, i.e. the Community, its Member states, the European operators and the third country to attain this objective and,
- to protect and develop European fishing activities within these waters and to enhance their political and socio-economic impact both in Europe and in the FSM Islands.

¹² COM(2002) 181 final of 28 May 2002.

Furthermore, in order to reinforce the notion of a binding framework for all concerned parties, the Agreement contains an “exclusivity clause” that does not allow EC fishing vessels to fish in FSM’s waters outside the Agreement’s legal framework.

During the whole process of negotiation, the Commission took account of the situation in FSM and the agreement will be implemented by both parties taking duly account of the development and environmental objectives of FSM.

5.3 *Objectives, expected results and related indicators of the proposal in the context of the ABM framework*

The negotiation and conclusion of fishery agreements with third countries responds to the general objective to maintain and safeguard traditional fishing activities of the EC fleet, including long distance fishing, and to develop partnership relations in view of enhancing sustainable exploitation of fisheries resources outside Community waters, while taking account broader environmental, economic and social concerns.

The objective of the EC/FSM Agreement is to guarantee the access of 6 purse seine vessels and 12 surface long-liners to the FSM fishing zone for fishing exclusively tuna and tuna-like species. In conjunction with this objective, the Agreement aims at enhancing responsible fishing and the sustainable exploitation of fisheries resources in FSM fishing zone.

Expected catches for the entire fleet are estimated at 8600 tons of tuna per year. The relative financial contribution is fixed at 559.000 euros per year. However, in case of annual catches exceeding 8600 tons, the Community will pay 65 euros per ton for each additional ton. In any case, the overall Community payment cannot exceed 1.677.000 euros per year.

18% of the financial contribution (approximately 100.000 euros per year) will be allocated to enhancing responsible fishing in FSM waters (art. 5 of the Protocol)

The following indicators will be used in the context of the ABM framework to monitor the implementation of the agreement:

- rate of utilisation of the fishing possibilities;
- catch data and commercial value of the agreement;
- contribution to employment and value added in the EC;
- contribution to Community market stabilization;
- contribution towards overall poverty reduction in FSM, including contribution to employment and infrastructure development in FSM and support to the State budget;
- number and type of concrete results expected through the use of the percentage of the financial contribution allocated to enhancing responsible fishing in FSM’s fishing zone (art. 5 of the Protocol);

- number of Joint Committee meetings and of technical meetings;
- number of missions.

5.4 *Method of Implementation (indicative)*

Show below the method(s)¹³ chosen for the implementation of the action.

Centralised Management

Directly by the Commission

Indirectly by delegation to:

Executive Agencies

Bodies set up by the Communities as referred to in art. 185 of the Financial Regulation

National public-sector bodies/bodies with public-service mission

Shared or decentralised management

With Member states

With Third countries

Joint management with international organisations (please specify)

Relevant comments:

6. MONITORING AND EVALUATION

6.1 *Monitoring system*

Continuous monitoring by the Commission is foreseen for the Agreement. The Commission is solely responsible for implementing the Agreement and will do so through its officials posted both in Brussels and in its Delegation in Fiji (responsible also for FSM).

The licence application by EC ship-owners is closely followed by the competent Commission's services. Data on actual catches are regularly collected.

The implementation of the partnership approach and the use of the share of the financial contribution allocated to it will be managed in the light of objectives identified by mutual agreement between the two parties and the annual and multi-

¹³ If more than one method is indicated please provide additional details in the "Relevant comments" section of this point.

annual programming to attain them. For such purposes, the EC and FSM shall agree, within the Joint Committee, on a multi-annual sectoral programme and detailed implementing rules including criteria and procedures for evaluating the results obtained each year.

As a general rule, from the entry into force of the Agreement, the competent Commission services will collect the appropriate information allowing the verification and follow up of the indicators listed at the above point 5.3.

6.2 *Evaluation*

6.2.1 *Ex-ante evaluation*

An ex-ante evaluation has been carried out between July and August 2004 with the assistance of an independent consortium of consultants. The full evaluation will be made available on the DG FISH web site.

The main elements of the impact assessment have been studied on the basis of a number of possible scenarios¹⁴ to determine the range of possible economic, social and environmental impacts.

When considering the financial and economic impacts of the 3 different scenarios, summary ranges for the three scenarios are provided below:

Summary ranges of scenario impacts (annual average)

Item	Range
Total EC value-added (Euro)	570,679 – 1,141,357
Total FSM value-added/licence fees (Euro)	152,708 – 305,415
Total EC Employment (No.)	21 – 42
Total FSM employment (No.)	1 – 1.9
Fleet catches (tonnes)	3,806 – 7,612
Compensation (Euro)	559,000 – 602,333
Catch value (Euro)	2.9 – 5.9 million
Compensation as % of catch value (%)	10 – 19
Cost advantage for the EC (ratio)	1.02 – 1.89
Net EC benefit (Euro)	11,679 – 539,024
EC cost of compensation per tonne of fish (Euro)	79 – 147
FSM net benefit (Euro)	705,633 – 895,598
After tax profits for fishers (Euro)	81,143 – 162,285
Profit to fishers as % of catch value (%)	2.8 – 2.9

¹⁴ The assumptions of the three scenarios are reported in Appendix 1.

Scenario 2, which assumes an uptake of the FPA by 4 longliners and an increasing number of purse seiners from 4 in year 1, to 6 in year 2, and to 8 in year 3, is on balance the most advantageous for the Community. It provides the greatest levels of EU employment, the most cost effective scenario from the perspective of the Community (with a cost advantage ratio of 1.9), the greatest absolute value of net Community benefits (Euro 539,024), and the lowest cost per tonne of fish caught (Euro 79), the highest total value-added for the Community (Euro 1,141,357), and compensation as a percentage of catch value is lowest at 10%. Scenario 2 also provides the greatest post-tax profits to Community fishers (Euro 162,285). On balance, scenario 2 is also the most advantageous for the FSM creating the greatest net benefits (Euro 895,598).

All scenarios result in net benefits for FSM, and after-tax profits for Community fishers. All three scenarios indicate that value-added created in the EU is 3-4 times that created in FSM, and little employment is created in FSM. But, mitigating against that in terms of equity, is that under all scenarios net benefits to FSM are greater than those for the EC.

Under all three scenarios, the purse seine fleet provides the major share of benefits to the Community, Community fishers and FSM. The longline fleet only provides benefits greater than the purse seine fleet with regards to downstream value-added and employment in the Community, due to swordfish catches being sold in the EU. Licence fees are 1.1% of catch value for longliners, and 4.7% of catch value for purse seiners. Importantly, under all three scenarios, longline profitability appears to be marginal, and this could precipitate either a switch to tuna longlining (not considered very likely due to there being little albacore in FSM), or a lack of interest by longliners in the FPA (considered more likely).

In terms of social impacts, the FPA is expected to create few impacts in either FSM or the EC in terms of food security or human capital. Impacts on social capital will not be significant in the EU, but compensation paid by the EU could have an impact on social capital in FSM, if used to support improved policy and management of tuna resources. Such improvements would be associated with improved social capital, and given the significant national level of fishery dependency, would lead to improvements in the social welfare of the general population. Some local employment benefits are also expected from transshipment and servicing of EU vessels. Natural capital impacts under all scenarios are not significant, while financial capital in FSM will be enhanced by the financial compensation flowing into the national treasury and by small amounts of fees for transshipment and servicing, and potentially for EC fishers by increasing the flexibility of their fishing strategy. No significant impacts on physical capital are expected under any scenario.

In terms of environmental impacts, no significant negative impacts are expected under any scenarios; the level of EU vessel activity for both purse seining and longlining is very small in comparison to regional vessel numbers totals, and it is these regional totals that are expected to have an impact on the status of both target and bycatch species, given that they are also regional in nature. However it should be noted that overall, the net change of the FPA in the waters of FSM depends largely on whether the FPA vessels represent a replacement for the existing fishing operations, or are in addition to existing operations in the region.

6.2.2 *Measures taken following an intermediate/ex-post evaluation (lessons learned from similar experiences in the past)*

The proposed Agreement with FSM is the first one with this country and, consequently, experience from interim or ex post evaluation of this specific Agreement is not yet available.

Even though a similar Agreement with the Republic of Kiribati entered into force in September 2003, it is too early to draw lessons from its implementation and experience.

Nevertheless, historical statistical data on catches from other long distance fleets (mainly US, Japan, Korea and Taiwan) have been taken into account. All such data, confirmed by EC ship-owners and supported by specialised scientific bodies, indicate that, in terms of catches, FSM fishing zone offers one of the best fishing grounds in the region.

The EC fishing effort in the FSM is compatible with all the regional provisions applicable for the conservation and management of tuna resources (FFA Minimum Terms and Conditions, Palau Arrangement for the Management of the Western Pacific Purse seine Fishery). In addition, as regards conservation measures, several scientific studies and institutions confirm that the status of tuna stocks, particularly for skipjack and yellowfin – the bulk of industrial tuna fishing in Central West Pacific -, is good therefore that an increase of the fishing effort is admissible.

6.2.3 *Terms and frequency of future evaluation*

Before the Protocol is renewed the entire period which it covers will be evaluated (ex-post assessment), measuring indicators relating to results (catches, values of catches) and impact (number of jobs created and maintained, relation between the cost of the Protocol and the value of catches).

The indicators listed under the above point 5.3 will be used to perform the ex post evaluation.

7. **ANTI-FRAUD MEASURES**

Fishery Agreements are commercial agreements with a financial contribution paid in exchange for fishing rights in the waters of third countries. This contribution is complemented by the licence fees paid by the EC ship-owners authorised to fish in the framework of the Agreement.

The way such a contribution is used depends exclusively on the responsibility of the third country, which has negotiated the agreement with the Community as a sovereign state. In most cases, a part of the financial contribution is used to finance activities for improving or supporting the fishery policy of the concerned country.

In this case, the programming of the activities, their implementation and the information about the results on their implementation to be provided to the Commission remain within the exclusive competence of the third country.

Nonetheless, the Commission invites the third country to establish a permanent political dialogue with its services in order to improve the management of the Agreement and strengthen the Community's contribution to the management of fishing resources.

In the context of the new Fishery Partnership Agreements (FPA) it is foreseen that the Commission and the third country fix, by mutual agreement, the goals to be attained through the use of a part of the financial contribution allocated to this end. At the same time, both Parties will establish an annual and multi-annual programming for the pursuit of those goals.

In the event that the implementation of the programme does not correspond to the level of resources fixed by the Protocol to this end, the Commission could ask for a reduction of the percentage of the financial contribution used in the context of the agreed programme.

In any case, every payment realised by the Commission in the context of the fishery Agreement is subject to the normal Commission's budgetary rules and procedures. This fact allows, in particular, to identify the bank accounts of the third country where the amounts of the financial contribution are paid.

When it is specifically established by the Protocol, the Commission analyses in a detailed manner the activities benefiting of a specific financial support (part of the financial contribution) both in respect of the agreed programme and in respect of the implementation results as reported by the specific report provided by the third country to the Commission. However, in respect of the principle of national sovereignty, the Commission cannot carry out (directly or indirectly), by its own initiative, a financial audit concerning the financial contribution paid to third countries.

8. DETAILS OF RESOURCES

8.1 Objectives of the proposal in terms of their financial cost

Commitment appropriations in EUR million (to 3 decimal places)

(Headings of Objectives, actions and outputs should be provided)	Type of output	A v. c o s t	Year n		Year n+1		Year n+2		Year n+3 and later		TOTAL	
			No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost
OPERATIONAL OBJECTIVE No. 1 ¹⁵ Fishing opportunities in exchange for a financial compensation												
Action 1												
- Output 1	Min. Reference tonnage		8600 tons	0.459	8600 tons	0.459	8600 tons	0.459			25.800 tons	1.377
	Max reference tonnage		25.800 tons	1.577	25.800 tons	1.577	25.800 tons	1.577			77.400 tons	4.731
- Output 2	Additional fishing poss. for purse seine vessels (eventual)		-	-	2 purse seine vessels	0.130	2 purse seine vessels	0.130			4 purse seine vessels	0.260
Sub-total Objective 1												
OPERATIONAL OBJECTIVE No.2 Enhancing responsible fishing in FSM												
Action 1												
- Output 1	Allocation of 18% of the min. financial contribution to enhancing responsible fishing		18% min. financial contribution	0.100	18% min. financial	0.100	18% min. financial	0.100			18% min. financial contribution	0.300
TOTAL COST			Min 0.559 Max. 1.677		Min. 0.559 Max. 1.807		Min.0.559 Max. 1.807				Min. Max.	1.677 5.291

¹⁵ As described under Section 5.3.

8.2 Administrative Expenditure

8.2.1 Number and type of human resources

Types of post		Staff to be assigned to management of the action using existing and/or additional resources (number of posts/FTEs)					
		Year n	Year n+1	Year n+2	Year n+3	Year n+4	Year n+5
Officials or temporary staff ¹⁶ (XX 01 01)	A*/AD	0.3	0.3	0.3	-		
	B*, C*/AST	0.3	0.3	0.3	-		
Staff financed ¹⁷ by art. XX 01 02		-	-	-	-		
Other staff ¹⁸ financed by art. XX 01 04/05		-	-	-	-		
TOTAL		0.6	0.6	0.6	-		

8.2.2 Description of tasks deriving from the action

- Assist the negotiator in preparing and conducting the negotiations of the fisheries agreements:
 - Participate in negotiations with third countries to conclude fisheries agreements.
 - Prepare Draft Assessment Reports and Strategy notes for the Commissioner.
 - Present and defend the positions of the Commission in the external working group of the Council.
 - Participate in finding compromises with the Member States and reflect these in the final text of the Agreements.
- Monitoring of the agreements:
 - Day to day follow-up of the fisheries agreements.
 - Prepare and check the commitments and the payment orders of the financial compensations and of the targeted actions
 - Regular reporting of the implementation of the agreements.

¹⁶ Cost of which is NOT covered by the reference amount.

¹⁷ Cost of which is NOT covered by the reference amount.

¹⁸ Cost of which is included within the reference amount.

- Evaluation of the agreements - scientific and technical aspects
- Policy design:
 - Prepare draft Regulations and Decisions of the Council. Elaborate text of the agreements.
 - Launch and follow up the approval procedures.
- Technical assistance:
 - Prepare the Commission position in view of Joint Committees.
- Institutional Relations:
 - Represent the Commission before the Council, European Parliament and Member States in the context of the negotiation process.
 - Drafting of replies to written and oral Parliamentary questions ...
- Inter-service co-ordination and consultation:
 - Liaise with other Directorates General in matters concerning the negotiations and the follow-up of the agreements.
 - Carry out and respond to inter-service consultations.
- Evaluation:
 - Participate in the various evaluation exercises (ex-ante, mid-term, ex-post) and impact assessments.
 - Analyse the attainment of objectives and quantified indicators.

8.2.3 Sources of human resources (statutory)

(When more than one source is stated, please indicate the number of posts originating from each of the sources)

- Posts currently allocated to the management of the programme to be replaced or extended
- Posts pre-allocated within the APS/PDB exercise for year n
- Posts to be requested in the next APS/PDB procedure
- Posts to be redeployed using existing resources within the managing service (internal redeployment)
- Posts required for year n although not foreseen in the APS/PDB exercise of the year in question

8.2.4 *Other Administrative expenditure included in reference amount (XX 01 04/05 – Expenditure on administrative management)*

EUR million (to 3 decimal places)

Budget line (11 01 04 04, Heading 4)	Year n	Year n+1	Year n+2	Year n+3	Year n+4	Year n+5 and later	TOTAL
1 Technical and administrative assistance (including related staff costs)							
Executive agencies ¹⁹							
Other technical and administrative assistance							
- <i>intra muros</i>							
- <i>extra muros</i>			0.040				0.040
Total Technical and administrative assistance			0.040				0.040

8.2.5 *Financial cost of human resources and associated costs not included in the reference amount*

EUR million (to 3 decimal places)

Type of human resources	Year n	Year n+1	Year n+2	Year n+3	Year n+4	Year n+5 and later
Officials and temporary staff (XX 01 01)						
Staff financed by Art XX 01 02 (auxiliary, END, contract staff, etc.) (specify budget line)						
Total cost of Human Resources and associated costs (NOT in reference amount)						

Calculation– *Officials and Temporary agents*

Reference should be made to Point 8.2.1, if applicable

$$1A = € 108.000 * 0.3 = € 32 400$$

$$1B = € 108.000 * 0.15 = € 16 200$$

¹⁹ Reference should be made to the specific legislative financial statement for the Executive Agency(ies) concerned.

1C = € 108.000* 0.15 = € 16 200

Total: € 64 800 per year (EUR million: 0.065 per year)

Calculation– *Staff financed under art. XX 01 02*

Reference should be made to Point 8.2.1, if applicable

8.2.6 Other administrative expenditure not included in reference amount

EUR million (to 3 decimal places)

	Year n	Year n+1	Year n+2	Year n+3	Year n+4	TOTAL
XX 01 02 11 01 – Missions	0.010	0.010	0.010			0.030
XX 01 02 11 02 – Meetings & Conferences	0.002	0.002	0.002			0.006
XX 01 02 11 03 – Committees ²⁰						
XX 01 02 11 04 – Studies & consultations						
XX 01 02 11 05 - Information systems						
2 Total Other Management Expenditure (XX 01 02 11)						
3 Other expenditure of an administrative nature (specify including reference to budget line)						
Total Administrative expenditure, other than human resources and associated costs (NOT included in reference amount)	0.012	0.012	0.012			0.036

Calculation - *Other administrative expenditure not included in reference amount*

²⁰ Specify the type of committee and the group to which it belongs.

Appendix 1

EC/FSM FISHERY AGREEMENT

Ex-ante Evaluation - Scenarios and relative assumptions

Three scenarios are identified for analysis of their relative impacts, costs and benefits.

The first scenario is based on a limited uptake of licenses, based on vessel numbers believed to be currently operating (August 2004) in the region under the Kiribati FPA i.e. 3 purse seiners and 2 long liners.

The second scenario is based on an uptake of purse seine licences of 4 in year 1, 6 in year 2 and 8 in year 3 (as provided for in the protocol), but a limited uptake of 4 long-line licences, as greater uptake is not considered likely within the first three years of the FPA (based on interviews with long-line vessel owners and ORPAGU, September 2004).

Finally, given the fact that targeted swordfish long-lining is even more unlikely to be profitable in FSM than in the Solomons, a third scenario is presented with purse seine numbers as per scenario 2, but with long-liners choosing not to utilize the FPA at all once/if they find that catches of swordfish are not sufficient to ensure profitability. Vessel owners have reported (interviews, September 2004) that they would consider switching to tuna long-lining for the albacore/yellowfin sashimi market, and that they already know that swordfish catches in more northern waters are not good. However, such a switch is not considered very likely given that a) there is little albacore in FSM, and b) vessel owners have also reported that they would be less interested in the FPA if they had to switch to tuna long-lining (September 2004). We therefore assume in scenario 3 that they would continue to target swordfish but in more southern waters.

Details on each of the three scenarios, and the main assumptions, are provided below. All scenarios are based on the three-year period of the FPA, and in all scenarios, the vessel operator pays the licence fees. Also applicable to all scenarios are the following assumptions:

1. Purse seine dependency is estimated at 25% of total catches based on interviews with the industry (September 2004). Long line dependency in scenario 1 and 2 is estimated at 10% - less than the estimated figure of around 30% given by vessel owners (September 2004). Swordfish catches are likely to be low in FSM, and the only commercial targeting of swordfish that we have previously been aware of is south of the Fiji/Tonga zones in the cooler surface waters. In addition, informal discussions on this issue have been held with the former head of the SPC tuna programme, an individual who managed the industrial fisheries in FSM for 9 years, and other experts on long-lining in the region, who all report that swordfish fishing in FSM/Solomons is not viable (Pers. Comm. between Gillett et al, 2004). There is therefore a question-mark about whether in the more equatorial waters (Solomons/Kiribati/FSM), targeting swordfish would be economically feasible, especially given the relatively high costs of running EU vessels, compared to Asian ones. It should also be noted that an El Nino event could severely affect the dependencies of all EU vessels on different regions and the need to make uncharacteristic moves in fishing grounds. Given the sensitivity of the scenarios to dependency assumptions, the ex-post evaluation will need to critically evaluate actual dependency. At the present time we can only base our assumptions on industry reaction, overall catch rates in the region, and informed opinion - we are not in a position to provide firm quantification of the extent to which purse seine vessels

may remain in the western or eastern Pacific, or move between the two, or the extent to which swordfish vessels will be able to fish in more northern waters.

2. Long-liners currently operating in Kiritbati are targeting swordfish and report that they are making money doing so²¹. Catch mix is reported to be 50% swordfish, 20% marlin, 20% shark species defined in the log book as “jaqueton, marrajo and quella”, 9% yellowfin, and 1% other (Industry interviews, September 2004). However they report they could switch to sashimi/albacore tuna if prices or catches of swordfish drop, but that this would decrease their interest in the FPA. FSM catches have historically not shown significant catches of swordfish or marlin, but the extent to which this is because there is little of these species there, and the what extent to which it is because you need different bait to catch swordfish and marlin (squid) compared to tuna, and need to fish at different levels, is not known. If viability of targeted swordfishing proves to be questionable then vessels may chose not to utilize the FPA, rather than switching to tuna (scenario 3). However, for the purpose of scenarios 1 and 2, catch mix (based on interviews (September 2004)) is taken as being the same as the total catch mix suggested above, not necessarily the catch mix likely in the FSM zone, as lower abundance of target species is assumed to lower the dependency/utilization of the FPA, rather than to result in a different species mix.
3. Purse seine catch mix in FSM is 90.5% skipjack, yellowfin 8.7%, bigeye 0.8%. The Western Pacific as a whole typically has an average species mix of around 15% yellowfin, 85% skipjack, with a small proportion of bigeye. Catch mix is therefore assumed as the mid-point between the current species mix and that for the Western Pacific as a whole, with 11.5% yellowfin, 1% bigeye and 87.5% skipjack.
4. For upstream EC value-added impacts, while it is possible that during the course of the three-year FPA one or two vessels may return to the EU, the frequency of such visits is likely to be very rare. However, some specialty foods and spare parts may be sourced from the EU by both purse seiners and long-liners, and long-line bait and packaging (as confirmed by interviews) is bought and transported from the EU. Other fishing inputs of EU crew, insurance, depreciation and financing, also come from the EU for both purse seiners and long-liners (interviews, September 2004). Upstream value-added in the EU is therefore included for bait and packaging (for long-liners) and for insurance, depreciation and financing (for all vessels).
5. Upstream EC employment impacts. The IFRMER study used in the Cape Verde and Sao Tome and Principe evaluations to estimate multiplier effects estimates 20 upstream jobs for every one long-line vessel and 22 jobs for every one purse seine vessel. In the Sao Tome and Principe evaluation, long-line costs incurred in the EU are around 50% of the sales value of catches and 68% of total costs, while for purse

²¹ Local vessel agents in Fiji reported as part of interviews conducted during the evaluation that profitability may be artificially enhanced because of subsidization by a Spanish oceanographic institute (Pers. Comm.). This subsidy is intended to compensate the losses of the vessel as they are doing a spatial survey for the "IEO" Spanish Institute of Oceanography, and they don't move to the higher stock densities for fishing, but to the survey areas indicated by the scientific researcher on board. In addition, they are using different kind of hooks under the supervision of the researcher, so they can not fish continuously as they are experimenting with different fishing gears. Thus the subsidized input is intended to compensate for the opportunity costs of the scientific survey and biological sampling. The subsidy is calculated so as not to generate extra costs or benefits for the fishing vessel.

seiners EU costs are 38% of sales values and 46% of total costs. Calculations for the EU long-liners to operate in FSM show that EU costs are 28% of sales values and 34% of total costs i.e. roughly half in each case, so we assume that 10 jobs upstream are created for every one long-line vessel. Calculations for the EU purse seiners to operate in FSM show that EU costs are 19% of sales values and 24% of total costs i.e. again roughly half in each case, so we assume that 11 jobs upstream are created for every one purse seine vessel

6. Upstream FSM impacts. Interviews with vessel owners (September 2004) revealed that vessels are unlikely to use FSM as a base for their fishing operations. It is unlikely therefore that EU vessels will purchase any fishing inputs in the FSM, and so the assumption made is that there will be no upstream value-added or employment in FSM.
7. FSM vessel crew employment. It is assumed that one national from FSM will be recruited for a period of one fishing season (3 months).
8. Downstream impacts. It is impossible within the scope of this ex-ante evaluation and impact assessment to provide an accurate assessment of what the EU vessels are likely to do in terms of transshipment, offloading, grading, and/or processing in the FSM and the EU. However, with respect to processing of purse seine caught fish, FSM-caught fish is not sold to any French tuna canneries in the region, and is unlikely to be sold in FSM. Unless there are some marketing arrangements that we are not aware of (e.g. requirements of a loan to sell fish to a European canner), then it is likely that the fish would be sent to a cannery in Bangkok or in Pago Pago – where most of the fish from this region are sent. They usually pay higher prices than the canneries in Solomons or Fiji that have exported to EU in the past. All the Pago fish goes to the US market. Bangkok canned tuna goes US, EU, and other markets. Therefore, in order not to overstate the potential benefits no downstream employment or value-added is considered likely for purse seine vessels in either FSM or the EU in processing. With respect to long-liners, they sell their catches in Italy and Spain, so downstream value-added and employment multipliers in the EU are based on those used for long-liners in the Sao Tome and Principe evaluation. The downstream impacts of transshipment of purse seine catches are based on the assumptions that a) vessels will use their own labour to do so (McCoy and Gillett, 1998), b) the extent of transshipment will be based on a similar proportion to their use of the FSM zone, c) FSM costs of Euro 1/ tonne of fish transhipped, and d) local purchases of goods and services of around Euro 2,000 per transshipment.
9. Purse seine skipjack is valued at Euro 700/tonne and yellowfin at Euro 980/tonne (based on interviews with OPAGAC (September 2004) and FFA market reports. Longline catch is valued (based on prices provided by ORPAGU) at Euro 4,350 for swordfish, Euro 1,680 for marlin, Euro 2,000 for yellowfin, and Euro 1,400 for jaqueton, marrajo, quella.
10. FSM income is derived from the initial licence income and the Euro 35/tonne from EU vessels fishing more than 428 tonnes in the case of purse seiners and 120 tons in the case of long-liners (not applicable in the case of long-liners under any scenario due to low dependency). Additional income is derived from the observer fee and licence application cost.